Capítulo 2

Venha Logo

かっこー かっこー

BEM, JÁ PREPARAMOS TUDO PARA O CHURRASCO...

UAU! QUE LAGO LINDO.

[1] 貸しバンガロー

[1] Aluguel de bangalôs

O RANMA FOI ATÉ O PÉ DA MONTANHA PARA COMPRAR AS COISAS...

QUE DESASTRADO VOCÊ É POR ESQUECER DENTRO DO TREM.

はっはっは

AGORA SÓ FALTA ESPERAR OS INGREDIENTES CHEGAREM.

[2] 双六高原

したしたした

NÃO ESQUECI NADINHA. PRONTO.

[2] Planalto Sugoroku

HM?!

ぼーん ぼーん

ONDE ESTÁ O PLANAL-TO?

OLHA SÓ SE NÃO É O RYOGA.

ギクッ

HÃ?

ESTA-MOS NO PLA-NALTO.

AQUI É O DOJO TEN-DO?!

SE O RANMA ESTÁ AQUI, SIGNIFICA QUE...

O-O QUÊ?

じ～ん

SIM.

É O PLA-NAL-TO?!

DEVOLVA, SEU IDIOTA!

UM MAPA?

O QUE É ISSO?

CHEGANDO ATÉ AQUI, NÃO TEM COMO ERRAR.

HUH.

NÃO TENHO TEMPO A PERDER COM VOCÊ.

TENHO UM COMPROMISSO MUITO IMPORTANTE.

HM?

双六高原 [2]

É POR AQUI. LÁ VOU EU.

[1] 麓ル.フモト

4

ESTAREI ESPERANDO À BEIRA DO LAGO NO PLANALTO, EMBAIXO DA ESTÁTUA DA DONZELA...

UMA CARTA ...?

[1] Pé da Montanha
[2] Planalto Sugoroku

JUNTO COM ESTA CARTA, ANEXEI UM MAPA SIMPLIFICADO, QUE ATÉ MESMO VOCÊ SERIA CAPAZ DE ENTENDER.

AKARI UNRYU

VENHA LOGO, RYOGA.

5

AQUELE IDIOTA! ELE LEVOU MEU MAPA DAS LOJAS POR ENGANO.

したした

AQUI ESTÁTUA DA DONZELA

ALUGUEL DE BANGALÔS

LAGO (NO TOPO)

BOSQUE

CABANA QUE ALUGA BOTES

SUBIDA

CAMINHO ÚNICO

ENTRADA DO PLANALTO

ELE SE PERDEU DE NOVO...

AQUELE DESORIENTADO.

NÃO SEI. EU NÃO VI POR AQUI.

[2]

NÃO VI, NÃO.

[1]

UM CARA DE BANDANA E MOCHILA?

O RYOGA ESTÁ AQUI, RANMA.

QUE ESTRANHO.. DE ACORDO COM ESTE MAPA, DEVERIA TER UM AÇOUGUE...

QUE COISA! POR ONDE VOCÊ ANDOU?!

ORA, RANMA.

ESTOU COM FOME.

EU É QUE TE PERGUNTO!

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI?!

HM ?!

QUÊ? POSSO MESMO?

QUER COMER TAMBÉM, RYOGA?

EI! VENHAM COMER.

[1] Carne de boa qualidade
[2] Verduras e legumes frescos

E COMO FICA A AKARI?

EEEI.

ABRE A BOQUINHA

EM UM PLANALTO ROMÂNTICO JUNTO COM A AKANE...

NÃO SAIA CORRENDO POR AÍ SEM RUMO!

ESSA NÃO! VOU ME ATRASAR PARA O ENCONTRO!

[1]

至ル. フモト

[1] Pé da montanha

E A ESTÁTUA DA DONZELA FICA AQUI.

ALUGUEL DE BANGALÔS

VOCÊ ESTÁ AGORA NESTE BANGALÔ.

ESCUTA AQUI, RYOGA.

BEM, AÍ ESTÁ A QUESTÃO.

MAS DÁ PARA VER DAQUI.

É BEIRANDO O LAGO, NÉ? ENTENDI.

ENTEN-DEU?

VOCÊ TEM QUE SEGUIR BEIRANDO O LAGO.

NÃO TEM COMO ELE SE PERDER DAQUI.

VOCÊ PODIA TÊ--LO LEVADO ATÉ LÁ, RANMA.

O RYOGA TINHA MARCADO UM ENCONTRO COM A AKARI?

ELE FEZ UMA CURVA ...?!

VOCÊ VIU ISSO ...?

...BEI-RANDO O LAGO.

JÁ ESTOU INDO, AKARI.

CERTO! É SÓ CONTI-NUAR...

PONTO DE RUP-TURA!

É-É MESMO. NESSAS HORAS, TENHO QUE MANTER A CALMA.

CADÊ O LAGO?!

もも

É-É MESMO. TINHA QUE IR PAR CIMA.

O QUE VOCÊ PRETENDE FAZER CAVANDO PRO FUNDO?

AH.

COMO?!

OH! CONSEGUI! VOLTEI PARA BEIRA DO LAGO.

AH, JÁ SEI.

A ESTÁTUA DA DONZELA ESTÁ BEM EM FRENTE AOS MEUS OLHOS...

É PERIGOSO ANADAR BEIRANDO O LAGO.

MA... MAS E AGORA, RYOGA HIBIKI?

[1] 貸しボート

しぴー

NÃO TEM COMO ME PERDER.

WAH, HA, HA, HA, HA. AGORA É SÓ SEGUIR EM LINHA RETA.

[2] 貸しボート

[1] Aluguel de botes
[2] Bote alugado

COMO FOI O SEU ENCONTRO?

OI, RYOGA.

AH, DESCULPA.

ENTÃO, VOU LEVÁ-LO ATÉ A ESTÁTUA DA DONZELA.

BOA IDEIA.

VOCÊ FICA QUIETINHO AÍ.

RANMA ...

EU TIVE UMA IDEIA.

QUÊ?

RYOGA,

SE CHEGAR AUI, PEÇO QUE ESPERE POR MIM SEM SE MEXER.

AKARI

HÃ...?

AINDA NÃO SE ENCONTROU COM O RYOGA?

HÉ? AKARI.

... ELE CONSEGUIU CHEGAR ATÉ AQUI PERTO?

QUER DIZER QUE...

OOOI.

AH, ACHEI ACHEI!

RANMA...

É O RANMA.

AH...

HUH, EU O DEIXEI QUIETINHO LÁ NA ESTÁTUA DA DONZELA.

E O RYOGA?

[1] Estátua da Donzela.

WOOOO-OOOOH!

ONDE ESTOU?

DROGA! MALDITO RANMA.

PRECISO PROCURAR A ESTÁTUA DA DONZELA!

ばき

PARECE QUE ELE CHEGOU ATÉ A ESTÁTUA.

HM?

AKARI!!!

AH! ELE ESTÁ DO OUTRO LADO DO LAGO.

ずんずん

貸しボート

ERRR... ONDE ESTÁ O RYOGA...?

RYOGA.

EEEI, RYOGA.

O QUÊ?

HEIN?!

É AQUI, RYOGA!

SEU IDIOTA!

ONDE ESTÁ A ESTÁTUA DA DONZELA?!

VAMOS CERCÁ-LO DANDO A VOLTA PELOS DOIS LADOS!

VOCÊ ESPERA AÍ, AKARI.

SERÁ QUE VIM PARAR EM OUTRO PLANALTO...?!

ESPERA UM POUCO...

ガン

Q-QUE ESTRANHO, NÃO CONSIGO VER A ESTÁTUA EM LUGAR NENHUM...

RYOGAAA!!!

がんがんがん

NÃO DUVIDO NADA VINDO DE MIM.

DEVE SER ISSO.

RYOGA!

ONDE O RYOGA FOI PARAR AGORA...?

TARDE DEMAIS ...

しゃうしゃう

I-IDIOTA! VAI SE PERDER DE NOVO...

PONTO DE RUPTURA!!!

NÃO POSSO PERDER TEMPO AQUI.

RYOGA...

ぽつん...

ONDE EU ESTOU...?!

RYOGA.

HM?!

CADÊ VOCÊ, AKARI?

ESTOU AQUI, RYOGA.

HUUUM.

ずん ずん

AQUI.

ずん ずん

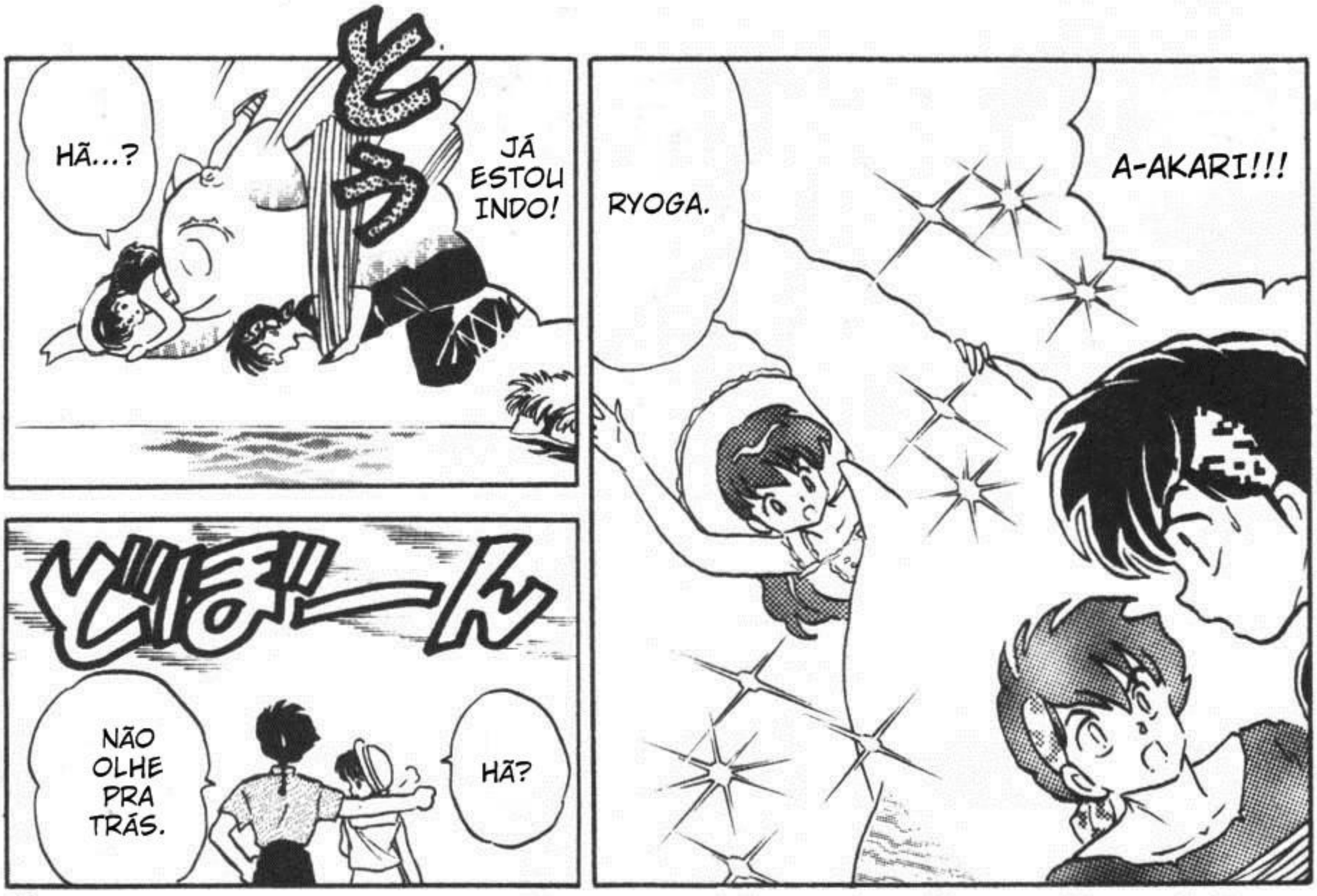
CADÊ VOCÊ?

ELES DEVEM SE ENCONTRAR LOGO...

É MELHOR IRMOS PARA NÃO ATRAPALHAR.

ONDE VOCÊ ESTÁ, AKARI?

!


HÃ...?
JÁ ESTOU INDO!
RYOGA.
A-AKARI!!!
NÃO OLHE PRA TRÁS.
HÃ?

RYOGA...

VOCÊS SEMPRE MARCAM ENCON-TROS ASSIM?
AINDA BEM QUE ELES SE ENCON-TRARAM.
ELA É BEM COMPRE-ENSIVA.
SÓ UM POUCO ...
DESCUL-PA. VOCÊ ESPEROU MUITO?

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 4
Reencontro do Casal Saotome

QUERI-
DO!!!

ES...

ESSA
NÃO!!!

QUE-
RI-
DO?!

2

ESPERE!

すた すた

かく かく

POR QUÊ?!

POR QUE ESTÁ FUGINDO?!

すた すた

...

すたたたた

HM?!

たたたた

LÁ VAI !!!

QUERIDO.

...

OLÁ, MADAME.
O QUE ESTÁ FAZENDO?
HEIN?
OLÁ, MADAME.
EU...
ESTOU NA FORMA HUMANA.
IDIOTA.
QUERIDO.
ONDE ESTÁ O RANMA?!
QUERO VER O RANMA!
DEIXE-ME VÊ-LO, POR FAVOR!!!
AH.
FALANDO NISSO...
MALDITO RANMA.
PARA ONDE ELE FOI COM A RELÍQUIA DA FAMÍLIA?!
IDIOTA! O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?
NÃO SEI COMO VOCÊ NÃO PERCEBEU.

FAZ TEMPO QUE NÃO NOS VEMOS, NÃO É?
ALIÁS, NODOKA.

NÃO TEM NINGUÉM AQUI, SENHORA.
COM QUEM ESTÁ FALANDO?

APROVEITE AGORA QUE ESTOU CHAMANDO ATENÇÃO DA SUA MÃE...
PRESTE ATENÇÃO, RANMA.
VOU DEIXAR QUE VOCÊ TOME CONTA DISSO, VELHO.
ESTÁ BEM.

DROGA! ELA NÃO SE DISTRAI NEM POR UM MOMENTO.
TEM ALGUM MOTIVO PARA VOCÊ NÃO QUERER QUE EU VEJA O RANMA?

QUERIDO.

[1]
ポチ
ÁGUA !!!
[1] ポチ

[1] Pochi

OLHA O RANMA.

QUÊ?!

NÃO TEM NINGUÉM ALI...

MINHA NOSSA! PEÇO MIL DESCUL-PAS!

RANKO?!

AH!

ESTA É A MINHA RELÍQUIA DE FAMÍLIA...

O QUE HOUVE, RANKO? AGUENTE FIRME...

POR QUE A RANKO ESTÁ COM ISTO...?
DEIXE-ME VER.
SEU MALDITO!
MALDITO! FICA SE APROVEITANDO DA SITUAÇÃO...
JÁ ACORDOU, É?!
VOCÊ CONHECE MEU MARIDO, RANKO?
HÃ...?
É A PRIMEIRA VEZ QUE NOS VEMOS.
ENTÃO, QUERIDO.
ONDE ESTÁ O RANMA?

HUM, AGORA QUE ELA ENCONTROU O SEU PAI...

É QUESTÃO DE TEMPO ATÉ ELA DESCOBRIR A SUA IDENTIDADE.

REALMENTE...

... NÃO VOU PODER TE ENGANAR PARA SEMPRE.

VOU CONTAR TUDO.

É QUE...

IDIOTA, O QUE PRETENDE DIZE...?

PARE DE MENTIR.

ちゃっ

EU AINDA NÃO DISSE NADA!!!

O RANMA DEVE APARECER ESTA NOITE PARA HERDAR ESSA RELÍQUIA DA FAMÍLIA!!!

ESCUTE, NODOKA.

TEM ALGO VALIOSO AÍ DENTRO?

O QUE É ESSA RELÍQUIA...?

MESMO VENDENDO, DEVE RENDER APENAS UNS DOIS MIL IENES. [1]

PARECE QUE É UMA MEDALHA QUE UM ANTEPASSADO RECEBEU AO VENCER UM TORNEIO DE ARTES MARCIAIS DA VIZINHANÇA...

... PARA PEGAR ISTO.

O RANMA, VIRÁ...

[1] Aproximadamente R$ 49,96.

É UMA FORTUNA!

DOIS MIL IENES.

VOCÊ VIRÁ MESMO ESTA NOITE?

RANMA...

9

かぽ～ん

男湯 [1]

[1] Banho masculino

AINDA PERGUNTA?

O QUE VOCÊ PRETENDE?

RANMA.

すいっ

VOU ENCONTRAR A MINHA MÃE COMO VOCÊ FALOU.

EU NÃO SOU VOCÊ, VELHO!

PRETENDE ROUBAR A RELÍQUIA E VENDER POR AÍ, NÃO É?

ORA, SEU...

VOCÊ SÓ FAZ COISAS QUE DEIXAM A MINHA MÃE TRISTE!!!

NÃO ENCHE!

TERÁ QUE ME DERROTAR PRIMEIRO SE QUISER PEGAR A RELÍQUIA DA FAMÍLIA...

SERÁ... QUE ELE VIRÁ MESMO?

RANMA...

EU ACHO QUE ELE NÃO VIRÁ...

O QUE ACHA?

RANMA?!

RA...

QUÊ...?

M... MÃE...

MÃE.
SOU EU, O RANMA.
RAN...
VAMOS.
ENTREGUE-ME A RELÍQUIA DA FAMÍLIA.
SEU DESGRAÇADO.
COMO SE ATREVE?
QUEM É VOCÊ?
COMO É QUE É ??!!
QUERIDO.

MESMO QUE ENGANE OS OUTROS, NÃO CONSEGUIRÁ ME ENGANAR.

É VOCÊ, NÃO É, QUERIDO?

GLUP.

SENDO ASSIM, É INUTIL FICAR AQUI MAIS TEMPO...

NÃO PRECISA SER ESPOSA DE UM LUTADOR PARA DECOBRIR ISSO.

AFINAL, SOU ESPOSA DE UM ARTISTA MARCIAL.

ENTÃO, DESCOBRIU O MEU DISFARCE?

FUH.

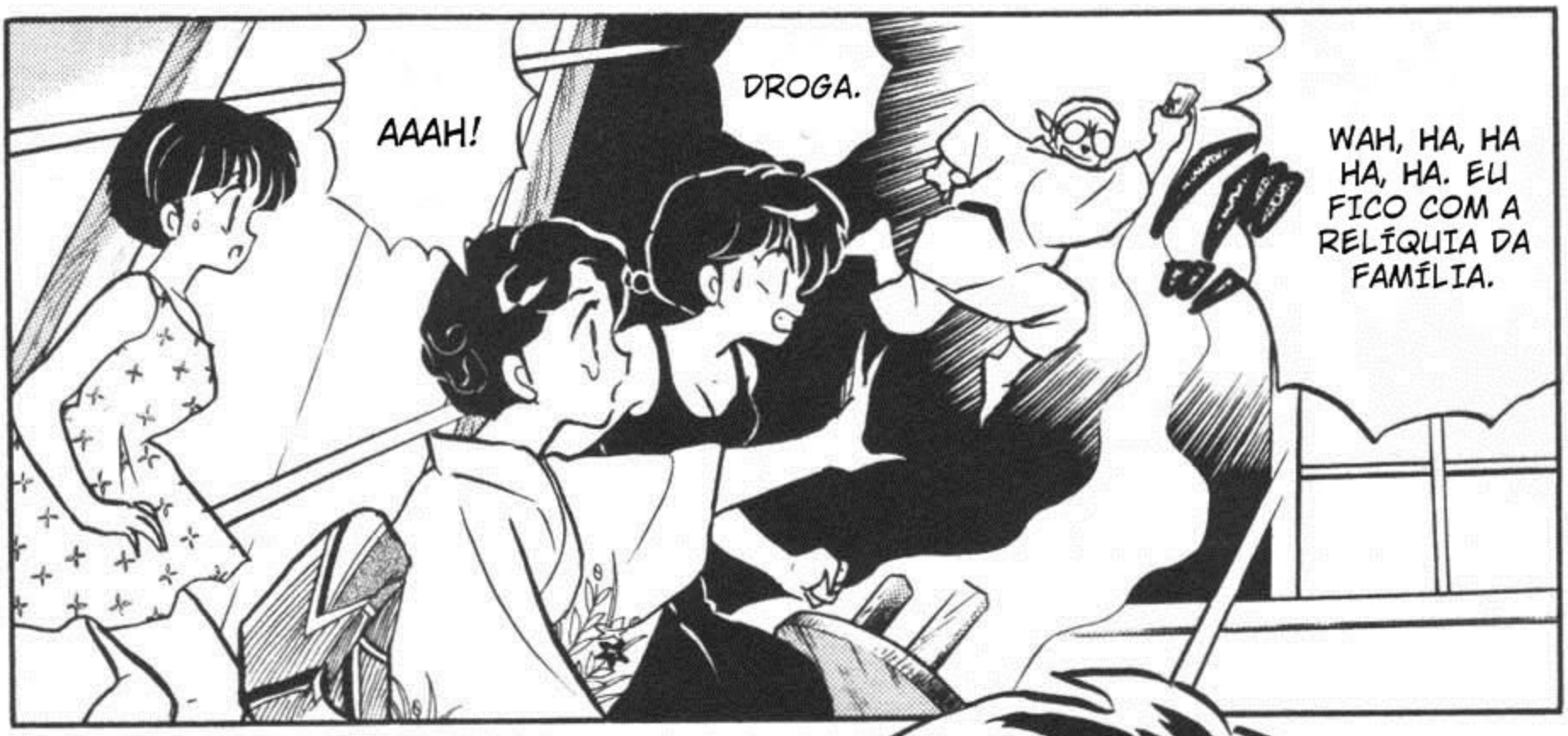
じりっ

ぴくぴく

MÃE...

AIIII!

TECNICA DO PAI TIRANO ESTILO SAOTOME!!!



VOCÊ ESTÁ BEM?!

RAN-KO...

WAH, HA, HA HA, HA. EU FICO COM A RELÍQUIA DA FAMÍLIA.

DROGA.

AAAH!

ESPERE AÍ.

PROMETO QUE PEGO A RELÍQIA DE VOLTA.

QUÊ ...?

RAN-MA...

ESTÁ FALAN-DO COMO NORMAL-MENTE...

VELHO MALDITO.

NÃO VOU PERDOÁ-LO.

SERÁ SÓ MINHA IMPRESSÃO...?

ドキドキ

A RANKO PARECE TÃO MÁSCULA...

ヒソヒソ

CADÊ VOCÊ. VELHO IDIOTA?!

AH!!!

MALDI-
TO...

AH!

RANMA... SE VOCÊ QUISER A RELÍQUIA DA FAMÍLIA DE VOLTA...

... VENHA COM INTENÇÃO DE SE SACRIFI-CAR!!!

ESPERO QUE NÃO FALEM NADA QUE OS COMPROMETA.

ESTOU OUVINDO VOZES VINDO DE LÁ...

ÁGUA QUENTE !!!

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

カバーデザイン／村田千穂

らんま1/2

36 高橋留美子

らんま1/2 36

高橋留美子

小学館

SSC—3466

9784091234667

ISBN4-09-123466-6

C9979 ¥388E

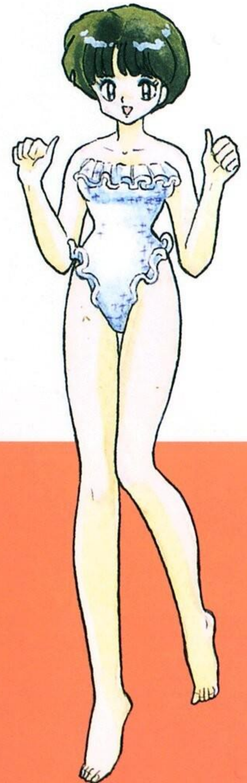
1929979003883

定価407円 本体388円

雑誌 45044－66 小学館

[らんま1/2]

■願いや夢は、信じていれば、いつか必
■ず叶うもの!! カナヅチからの脱出
■を願っていた天道あかねは、自由自
■在に泳げる水着を手にして大ハシャ
■ギ!! 母との涙の再会を夢みていた
■早乙女乱馬は、今、男らしい"女"とし
■て母に抱かれ…つ、ついに、切腹か!?



少年サンデーコミックス
S comics

らんま1/2

36 高橋留美子

らんま1/2

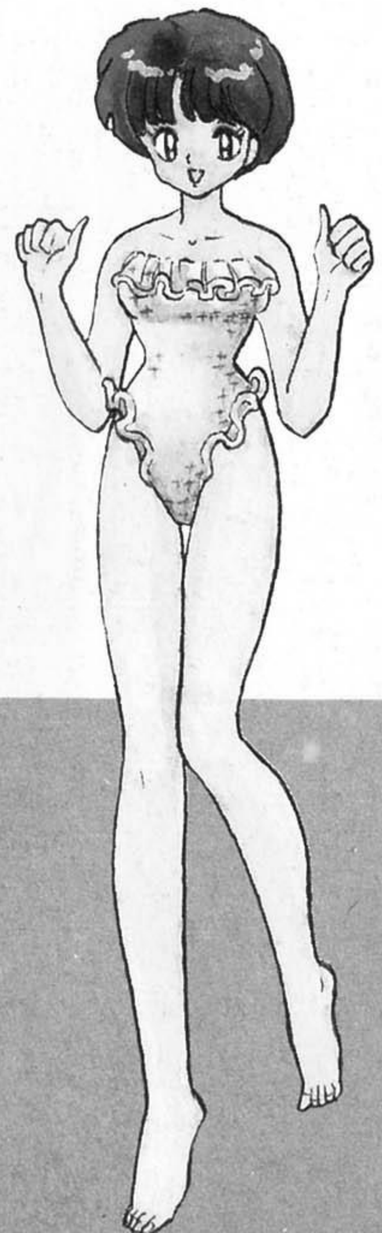
36

S comics 少年サンデーコミックス

高橋留美子

小学館

少年サンデーコミックス
S comics

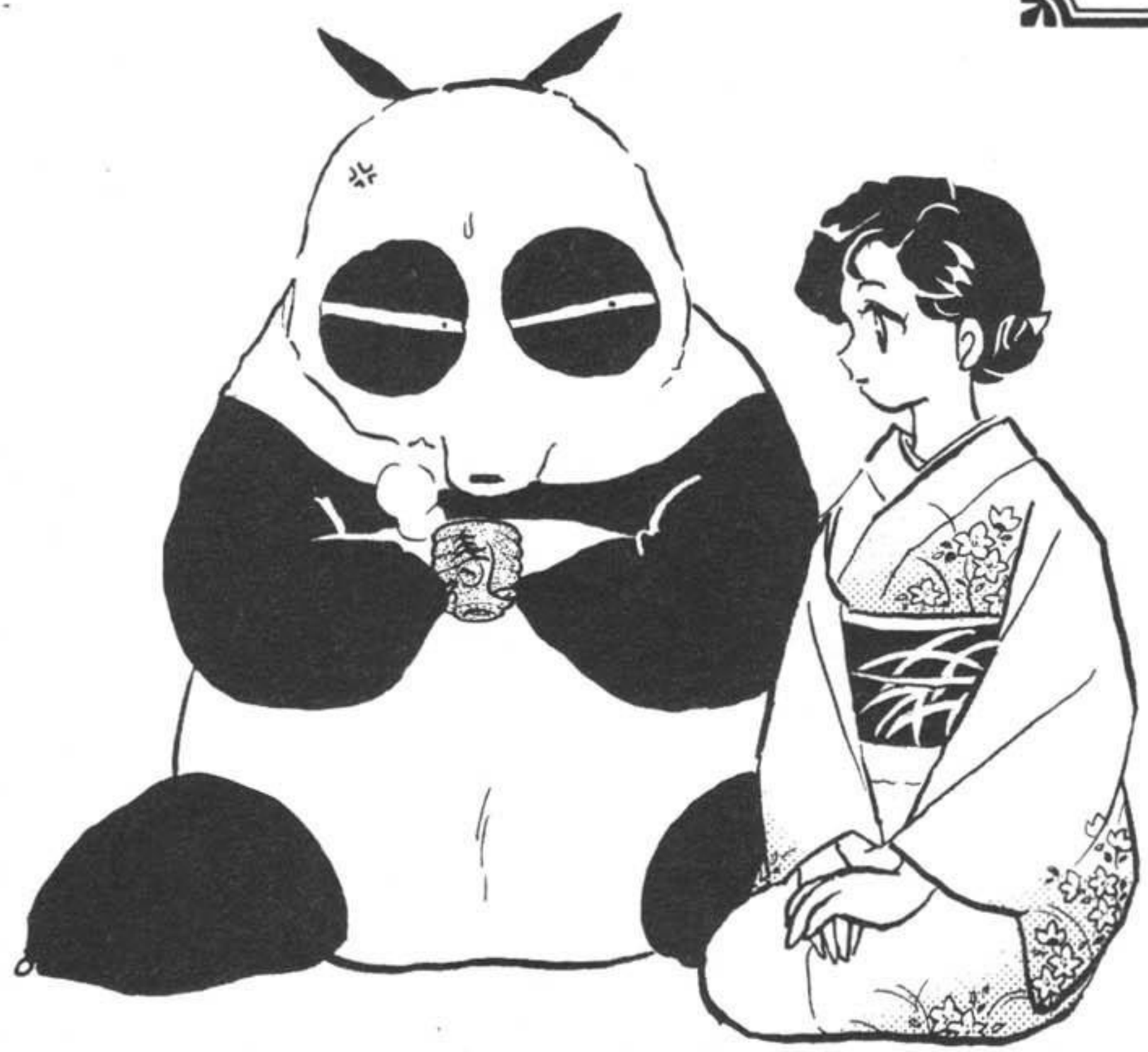


[らんま1/2]

RANMA NIBUNNOICHI

らんま1/2

36



たかはしるみこ
高橋留美子

Capítulo 1

Conspiração na Praia das Águas-Vivas

SHUÁÁÁÁÁ

VAMOS LÁ! NADAR PRA VALER!

OIL

VOCÊ QUER NADAR TANTO ASSIM, AKANE?

SPLASH ばしばば

UFF UF

ESPERA AÍ, VELHOTE!

2

SUTH したっ

WAH, HA HA, HA, HA. ISSO É MEU!

BOM

ぷす
PUSH
ぐら

AH.

ZUP

TOMA ESSA!

GLUB, GLUB, GLUB, GLUB.

じたばた

VAP

SPAH

HM?

AKANE!

TARDE DEMAIS.

É SÓ LEVANTAR QUE DÁ PRA FICAR DE PÉ.

ぷかー

FOI UM MARAVI-LHOSO AFOGA-MENTO!!!

MEUS PARABÉNS!

NÃO FICO NEM UM POUCO FELIZ COM ISSO!

QUE SORTE, AKANE.

COF.

祝一万人目[1]

VECÊ É A 10.000ª PES-SOA AQUI DA PRAIA DAS ÁGUAS-VIVAS QUE NÃO SABE NADAR.

パチ パチ パチ パチ パチ パチ

ゴゴン...

BOM, COMO PRÊMIO RECEBERÁ...

[1] PARABÉNS 10.000ª PESSOA.

HEIN...?

É UM MAIÔ QUE A FARÁ NADAR LIVREMENTE...

ISTO!

ぷりぷりぷり

Brand New

ぎろ

QUAL É A DE VOCÊS, HEIN?

HM...?

POR QUE ELES PARECEM TÃO APREENSIVOS...?

そわそわそわ

ISSO É O DE MENOS, NABIKI.

ESTOU PERGUNTANDO SE NÃO TEM PREMIAÇÃO EM DINHEIRO!

ぎくり

HEIN?!

EM QUE MUNDO EXISTE UM BESTA QUE ACREDITA NUMA HISTÓRIA DESTA...?

ATÉ PARECE QUE EXISTE UM MAIÔ QUE FAZ A PESSOA APRENDER A NADAR.

VOU TESTAR O MAIÔ.

ELA VESTIU.

VESTIU.

VESTIU.

ひそひそ

EH, HE, HE. FICOU BOM EM MIM?

LÁ VOU EU.

IDIOTA! NÃO PULE ASSIM NA ÁGUA...

NÃO CUSTA NADA TENTAR.

どきどき

しーーーん

ごぼごぼ

ザバーン

NÃO TEM JEITO MESMO...

ELA NÃO TÁ SE AFOGANDO...?

Brand New

かはぼっ

ひょい

HO, HO, HO. TENTE ME PEGAR.

MALDI-TA!!

HO, HO, HO, HO, HO.

POSSO NADAR!

...QUE...

O QUE...

...ESTÁ...

...PEN-SA...

...FAZEN-DO?

IMAGINE. ISSO É POR VOCÊ SER BONITA E UMA BOA GAROTA.

← DEUS

OBRIGADA, DEUS DOS MARES.

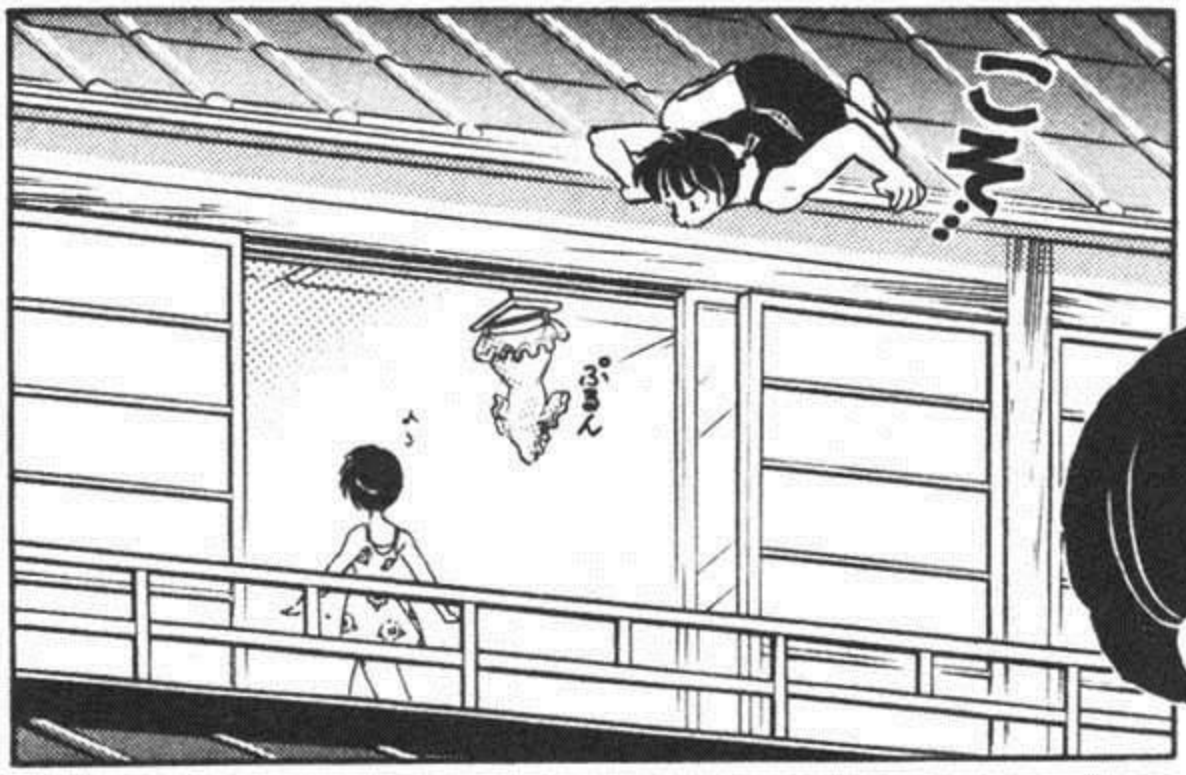
TEMOS ESTE EVENTO AQUI...

A PRO-PÓSITO, MOCI-NHA.

PARA DE VIAJAR!

[1] Amanhã ao meio-dia
Torneio de natação em longa distância.
Em direção à grande rocha!
[2] Grande prêmio

[3] Pousada Água-Viva



O-O QUÊ?!
O MAIÔ SE ME-XEU...?
EU ESTAVA DE OLHO NELE PRIMEIRO.
NÃO SOU FEI-TO VOCÊ, IMBECIL!
LÓGICO QUE É, SEU PER-VERTIDO.
9
NO DIA SEGUINTE ...
PARTICIPANTES DO TORNEIRO DE NATAÇÃO EM LONGA DISTÂN-CIA.
PEDIMOS PARA QUE VENHAM AO LOCAL DE ENCONTRO.

大遠泳大会 [1]

ぽぽぽぽん

HÉ?

HM?!

[1] Torneio de natação em longa distância

Brand New

SERÁ QUE ELAS NÃO SABEM NADAR?

ESTÃO TODAS COM O MESMO MAIÔ...

SÃO DO MESMO TIPO DA AKANE.

E TODAS TÊM CABELO CURTO.

ENTÃO, TODAS EM SUAS POSIÇÕES.

くらげ茶屋 [2]

[2] Café Água-viva

PREPAREM-SE PARA NADAR EM DIREÇÃO ÀQUELA GRANDE ROCHA...

... CO-MEÇAR!!!

ぽつん...

ざざざざざざ

ONDAS GIGAN-TES.

TURBI-LHÃO.

HM?!

ゴゴゴゴ...

NÃO ADIAN-TA QUERER PARTICIPAR COM UM MAIÔ CO-MUM.

GAROTA DE TRAN-ÇA.

ISSO SIGNIFICA QUE NÃO É UM SIMPLES TORNEI DE NATAÇÃO À LONGA DISTÂNCIA, CERTO?

GLUP.

EEEI!

GRAN-DES RO-CHAS.

JÁ TÔ CAN-SADINHA.

É MAIS LON-GE DO QUE QUE PENSAVA.

NÃO DÁ PRA VOL-TAR ATRÁS!

AAAH, ÁGUAS--VIVAS!

HM?!

VAMOS.

VAMOS VOLTAR?

FUI A PRIMEI-RA!

CON-SEGUI!

GOAL

AH!

KYAAAAAH!

CHEGUEI...

!?

13

A-AQUELE É O SENHOR DOS MARES...

O-O QUE É AQUILO?

Brand New

ゴゴゴゴ

É O GRAN-DE REI ÁGUA--VIVA!!!

O QUÊ?

UMA VEZ AO ANO, PRECISAMOS OFE-RECER GAROTAS DE SEU GOSTO, SENÃO, SOMOS AMALDIÇOADOS...

Brand New

RANMAAA!!!

AKANEE!

ELES PRETENDEM OFERECER A AKANE COMO SACRIFÍCIO PRA ESSA ÁGUA--VIVA GIGANTE!!!

TOME ISTO!
HM?!
とん
SORRIA GRANDE REI ÁGUA-VIVA.
EI.
O QUE ISTO TEM A VER COM SA-CRIFÍCIO?
HÃ?

VOCÊS DISSERAM QUE PRECISAVAM OFERECER GAROTAS A ELE!!!

DESCULPE, MAS... DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?

POR QUE NÃO DISSE ISSO LOGO DE CARA?!

O GRANDE REI ÁGUA--VIVA ADORA LEVANTAR AS JOVENS PARA O ALTO DESSE JEITO.

わっしょい

VEJA COMO ELE FICA CONTENTE POR LEVANTAR A GAROTA PARA O ALTO...

SIM, E É O QUE FAZEMOS. VEJA.

PRECISAMOS OFERECER RAPAZES À RAINHA ÁGUA-VIVA, SENÃO SEREMOS AMALDIÇOADOS...

É POR SER DE ÁGUA--VIVA.

O MAIÔ FICOU TODO SECO!

NÃO ENCHE.

DESSA FORMA FOI MANTIDA A PAZ NA PRAIA...

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 7

Reencontro e Separação

MAS SE CONTINUAR ASSIM...

... OS DOIS VÃO SE ESPATIFAR NO MAR!!!

RANMA... É VOCÊ MESMO, RANMA?!

JÁ ESTOU INDO, MÃE!!!

VOU SALVAR MINHA MÃE SEM QUE ELA SE MACHU-QUE!!!

IÁÁÁÁÁ!

4

AAAH!

RAN...
MA...

VOCÊ
TÁ
BEM?!

ISSO NÃO
É UM
SONHO...
É?

MÃE...

MINHA MÃE JÁ ESTÁ DESCON-FIADA...

NÃO DÁ MAIS... PARA VOLTAR ATRÁS...

MESMO ASSIM...

... DE QUE EU SOU MEIO MULHER.

RAN-MA...

ポロ ポロ...

6

MESMO ASSIM, EU QUERIA ME ENCON-TRAR COM ELA.

MÃE ...

じん...

QUERIA MUITO ME ENCONTRAR COM ELA!!!

MÃE...

RANMAAA!

MÃE... ME ESCUTA...

AGORA, EU POSSO CONTAR...

QUE A RANKO SOU EU...

VOU DIZER PARA ELA.

É SO-BRE O MEU CORPO...
MEU FILHO...
VOCÊ SAL-VOU SUA MÃE DE FORMA MÁSCULA E HEROICA...
QUE-RI-DO...
OBRIGADA POR FAZER DO RAN-MA UM RAPAZ TÃO FORTE E MÁSCULO...
NÃO PRECISA AGRADECER, SÓ CUMPRI COM A PROMESSA QUE TE FIZ.
じ〜ん
REALMEN-TE, ELE SE TORNOU TÃO MÁSCULO...

8

NÃO DECEPCIONE SUA MÃE.

ENTENDA, RANMA.

.....

うっヒリ

TA... TALVEZ...

... ELA NÃO DESCUBRA SE EU FICAR QUIETO...

ぶるぶる

QUERIDO.

きちん

カニ...

すうっ

UGH.

ペコリ

MUITO OBRIGADA!!!

CUIDADO, RANMA!!!

10

RANKO...

EU PENSEI QUE ELA NOS PERDOARIA SE VISSE COMO EU SOU VIRIL.

NO ENTANTO, AINDA TENTARAM ESCONDER A VERDADE.

RANMA! QUERIDO!

VOCÊS TERÃO QUE SE SUICIDAR COMO PROMETIDO!!!

FINALMENTE, ELA DESCOBRIU.

SENHORA SAOTOME...

...

O RANMA NÃO QUERIA QUE A SENHORA FICASSE DECEPCIONADA...

ENTENDO...

PROMETO QUE PEGO A RELÍQUIA DE VOLTA.

ALÉM DISSO, NAQUELA HORA...

POR ALGUMA RAZÃO, NÃO VIA A RANKO COMO UMA ESTRANHA...

FINAL-MENTE, EU EN-TENDI.

O RANMA SE MOSTROU BASTANTE MÁSCULO.

ELE É UM VERDADEIRO HOMEM.

!!

O RANMA NÃO PRECISA SE SUICIDAR, NÃO É?!

SENDO ASSIM...

WAH, HA, HA, HA. ENFIM, CONSEGUI A RELÍQUIA DA FAMÍLIA.

ENQUANTO ISSO, SEU PAI GENMA...

すたたたた

クリーム

NÃO PARECE SER ISSO.

DEVE ESTAR SONHANDO QUE ESTÁ SENDO MIMADO PELA MÃE.

QUE BOM, RANMA.

うんうん

... ESTAVA LEVANDO A PIOR DE SEUS ANCESTRAIS.

すぽーん

ESTE RECIBO DE PENHOR?

質札

É UMA MEDALHA DE VITÓRIA HERDADA PELA FAMÍLIA A GERAÇÕES.

しゃる...

DEIXE-ME VER O QUE HÁ DENTRO.

OH, UMA RELÍQUIA DE FAMÍLIA?

[1]

質

[1] Penhor

E ENTÃO...

13

SOU MESMO O MÁXIMO.

HUH.

URGH!

RANMA! NÃO É NADA MÁSCULO FICAR SORRINDO NA FRENTE DO ESPELHO!

ES-PERA AÍ.

NESTE ÂN-GULO EU FICO MAIS MÁSCULO.

A-AKA-NE...

SOU BOA IMITAN-DO SUA MÃE, NÃO ACHA?

AH É MESMO. A SUA MÃE ESTÁ AQUI.

ORA, VOCÊ ESTAVA AQUI?

ACHEI QUE FOSSE UM JAVALI DANDO GRITOS DE AGONIA.

ES... ESTAVA IMITANDO A MINHA MÃE...?

14

A CULPA É SUA.

MAL-DITA.

AH, SIM...

ENTÃO O QUE VEIO FAZER HOJE...?

VOCÊ É IGUAL VISTO DE QUALQUER ÂNGULO.

ひそひそひそ

POR SUA CULPA, A MINHA MÃE DEVE TER ME ACHADO ESTRANHO.

PARECE MESMO...?

HEIN ...?

COMO VOCÊS DOIS SE DÃO BEM.

COMO É QUE É?!

SUA TÁBUA AMBULANTE.

ばこっ

HÃ...?

AFINAL, VOCÊ É A NOIVA DO RANMA.

AGORA, PODE VIR NOS VISITAR QUANDO QUISER.

AKANE.

15

ペこ

OBRIGADA POR CUIDAREM DE MEU FILHO POR TANTO TEMPO.

すっ

ERRR... SENHORA?

HÃ?

AGORA QUE EU O ENCONTREI...

... PRETENDO LEVAR ELE E MEU MARIDO DE VOLTA PARA CASA AMANHÃ MESMO.

LE... LEVAR PRA CASA...?

16

O RANMA VAI EMBORA DAQUI DE CASA...?!

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 9
Presente da Mãe do Ranma

ESTOU INDO PRA ESCOLA...

ESPERE UM POUCO, RANMA.

ぱた…

VEJA SE FAZ AS PAZES COM A AKANE.

ESTOU PREOCUPADA COM VOCÊS...

.....

NÃO ADIANTA TENTAR ME IMPEDIR DE IR EMBORA.

JÁ DISSE QUE PODE IR QUANDO QUISER.

2

SINTO COMO SE TIVESSE SIDO EU QUE SEPAREI VOCÊS DOIS...

HUNF.

EI...

PREFIRO MIL VEZES FICAR AQUI CUIDANDO DE VOCÊ...

EM VEZ DE SER HÓSPEDE NA CASA DAQUELA FEIOSA...

NÃO SE PREOCUPE, MÃE.

ELA NEM ME OUVIU...

ぱた ぱた

ENCONTREI. AQUI ESTÁ.

ENTREGUE ISTO À AKANE...

ERA MEU, MAS GOSTARIA QUE ELA USASSE.

O QUE SERÁ ISTO?

O RANMA É MESMO MUITO FRIO.

しゃた しゃた

MELHOR ASSIM, ESTÁ BEM MAIS TRANQUILO.

NEM DEU NOTÍCIAS DESDE QUE SAIU DE CASA.

ESTÁ MORENO.

HÁ QUANTO TEMPO.

...

POR ISSO, NÃO FAZ DIFERENÇA ...

MESMO NÃO QUERENDO, VOU VÊ-LO TODOS OS DIAS NA ESCOLA.

... ELA AINDA TÁ BRAVA...?

SERÁ QUE ...

すすす

ごも ごも

ごもごも

4

... MINHA MÃE PEDIU PRA EU TE ENTREGAR ISTO...

NÃO TENHO NENHUM ASSUNTO COM VOCÊ, MAS...

ACHO QUE ELE NÃO ESTÁ NEM AÍ PRA VOCÊ, AKANE.

EI, AKANE.

すすす

ぴた

すたすた

ES-PERA AÍ...

EU TAM-BEM NÃO ESTOU NEM AÍ PRA ELE.

すたすた

AH, É?

JÁ VI QUE É O FIM DE VOCÊS DOIS...

すたすた

AH, NÃO ME ENCHE O SACO.

AKA-NE...

す...

AKANEEE!

QUÊ...?

5

AKANE TENDOOO!

ERA A VOZ DO RANMA...?

HM?

ESSA NÃO.

AH.

からら

こん

UM ANEL ...?

POR QUE VOCÊ ME CHAMOU AQUI, RANMA?

ISTO AQUI ...

MINHA MÃE QUE PEDIU PRA ENTREGAR...

É PRA AKANE?

QUEM DISSE QUE ESTOU TE DANDO?

NÃO VALE LÁ GRANDE COISA, MAS EU ACEITO.

BANHADO A OURO.

HUM.

UM ANEL QUE SUA MÃE PEDE PRA ENTREGAR À SUA FUTURA ESPOSA...

RANMA.

UM ANEL DE NOIVADO...?!

UM...

... SÓ PODE SER UM ANEL DE NOIVADO!!!

PESO COMPARADO:
PLANETA TERRA

NÃO ACHA QUE ESTÁ EXAGERANDO?

FUH.

TEM CERTEZA DE QUE NÃO QUER ENTREGAR VOCÊ MESMO?

...

すたすたすたすたすた

TAL-VEZ.

ENTÃO, PODE DEIXAR QUE EU ENTRE-GO.

NÃO!

ESPERA! ESPERA! ESPERA! ESPERA!

O RAN-MA ESTÁ DAQUELE LADO...

OBRI-GADA.

... TENHO CERTEZA DE QUE ELE CHA-MOU MEU NOME...

AH, É A AKANE.

AKA-NE-EE!

WAAAAA-AH!

O QU...

UÉ?

ひゅわっ

...

じ〜〜

がたた

EI...

どっどっ

どっどっ

E-ESTOU IMAGINAN-DO COI-SAS...

NÃO DEVE SER NADA ASSIM EXA-GERADO...

さわっ

NÃO TEM NENHUM SIGNIFICADO MUITO PROFUNDO.

ISTO É PARA MIM?!

O QUÊ?

ESSE ANEL SIGNIFICA ALGO MUUUITO PROFUNDO.

TEM SIM.

E-EU JÁ DISSE QUE NÃO TEM UM SIGNIFICADO PROFUNDO...

OBRIGADA. OBRIGADA, RANMA.

O RANMA DEU UM ANEL PRA AKANE.

PESSOAL.

どっどっどっどっ

すー…

ひゅるるる

HM?

WA-AAH!

RAN-MAAA-AA!!!

NÃ-NÃO VOU CONSEGUIR ENTREGAR PESSOALMENTE...

どっどっどっ

O-O QUE DEU NELE?

ガシャーン

NÃO TOQUE NISSO!

MAS TAMBÉM NÃO POSSO JOGAR FORA.

E AGO-RA...?

ERA MEU, MAS GOSTARIA QUE ELA USASSE.

PRON-TINHO.

PARA: AKANE

DE: MÃE DO RANMA

ぽん

EU É QUE PERGUNTO ISSO PRA VOCÊ!

HM?!

O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI, MALDITO?

HÃ?

O QUE ESTÁ FA-ZENDO AQUI?

10

HM?

ひらひら

UMA BOMBA DE FUMAÇA...

けほけほ

GAK

O QUE ELE QUER COM ISSO, HEIN?

CAVE NO LOCAL ASSINADO ABAIXO

木

倉庫

AQUI

ESTAVA ENTERRANDO UM BONECO DE VODU QUANDO APARECEU ISTO...

どきどき

ひぇい

11

O QUE ISTO SIGNIFICA, HEIN?!

どっかん

どっかん

O QUE É DESTA VEZ?

QUE COISA ...

ESPERE POR MIM NA SALA DE MATERIAIS DE EDUCAÇÃO FÍSICA DEPOIS DAS AULAS.

DROGA JÁ QUE É ASSIM...

RAN-MA...?

SENHORA SAOTO-ME...?

SE...

... TEM UMA COISA QUE EU GOSTARIA DE TE ENTREGAR.

É QUE...

O QUÊ...?

AKANE...

HÃ...?

MA-MAS...

É ALGO PES-SOAL MEU, HOHOHO.

NÃO TEM NADA A VER COM O RANMA.

... MEIO BRI-GADA COM O RANMA...

AGORA EU ES-TOU...

MAS...

ESTOU FE-LIZ PELA SENHORA DIZER ISSO, MAS...

NÃO PODE SER ASSIM.

... NÃO TEM NADA A VER COM O RANMA.

POR ISSO...

HÃ?

... BASTA VOCÊ PEGAR LOGO ESTA COISA PRA SEGUIRMOS EM FRENTE!

PRIMEIRO, EU GOSTARIA DE FAZER AS PAZES COM O RANMA...

POR ISSO...

はらり

ぱさっ

……

ぷるぷるぷるぷる

……

ゴゴゴゴゴゴゴゴ

VOCÊ... ESTÁ TIRANDO COM A MINHA CARA...?

HM?

な…

……

VAI EN-CA-RAR?

Q-QUAL É?

14

A GENTE ...

EI, RAN-MA.

AGORA, SÓ NOS VEMOS NA ESCOLA.

... NÃO VIVE MAIS COMO ANTES.

HEIN ...?

MAS...

... NÃO VOU TE FORÇAR A FAZER AS PAZES COMIGO.

POR ISSO ...

ISSO EU SEI...

IS...

... PARE DE ME IMPORTUNAR DESSE JEITO!

SENDO ASSIM...

QUEM DISSE QUE EU NÃO QUERO FAZER AS PAZES?

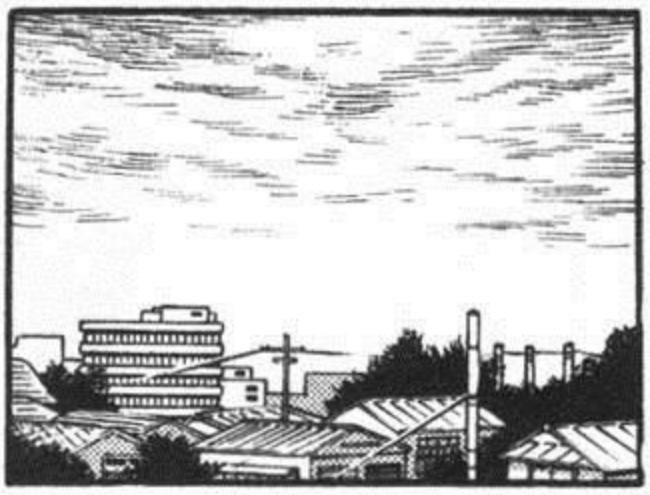
ESPERA AÍ.

ORA, RANMA. JÁ ESTÁ DE VOLTA...

AKANE...

AGORA, SÓ NOS VEMOS NA ESCOLA.

NÃO VIVE MAIS COMO ANTES.

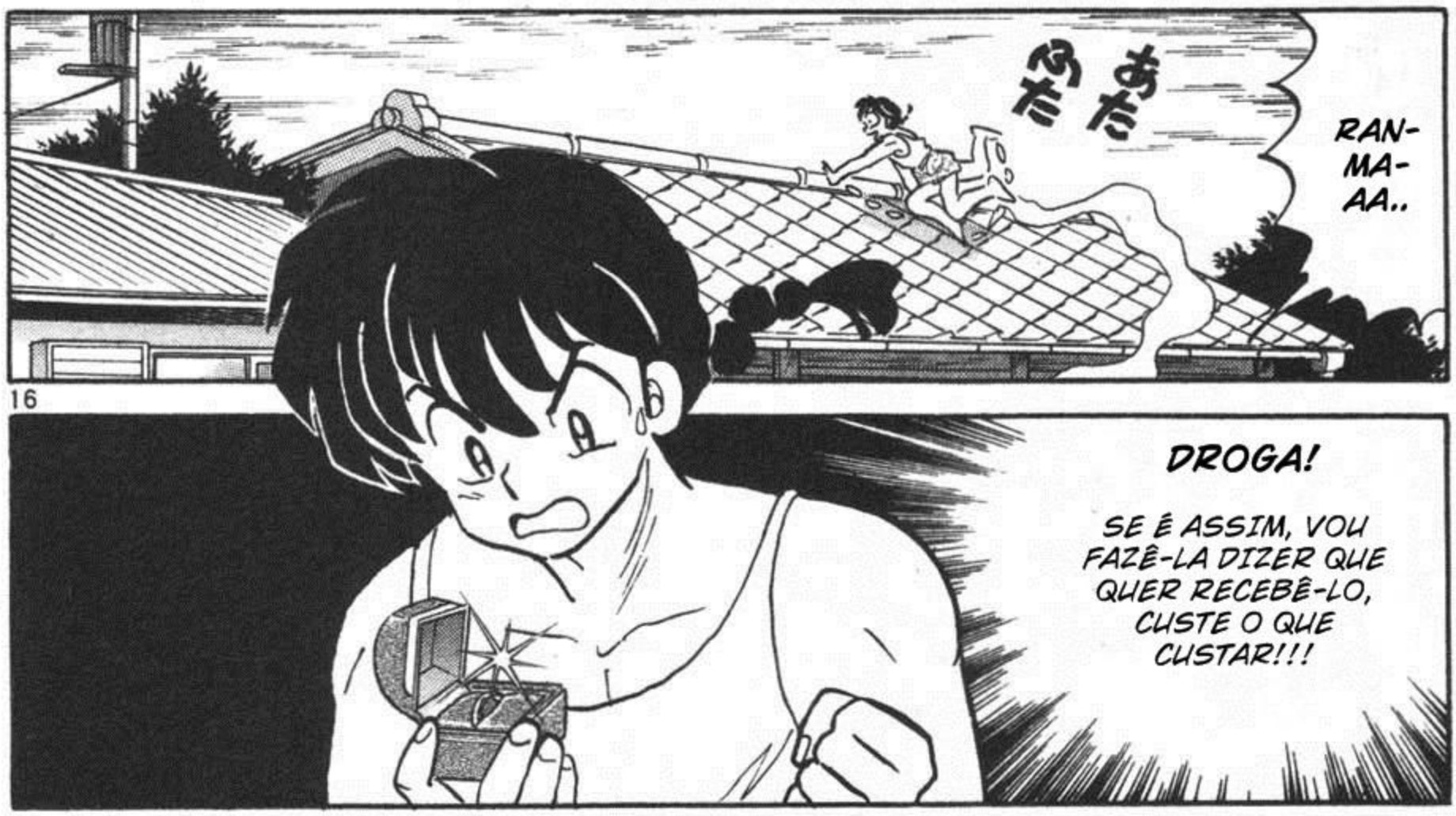


COMO É EXAGERADA...

MALDIÇÃO...

RANMA... VOCÊ ESTÁ VESTIDO DE MULHER...

NÃO É NADA DISSO QUE ESTÁ PENSANDO, MÃE...



WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

★前巻までのあらすじ★

その昔、妻・のどかに別れを告げ、まだ幼少の息子・乱馬を連れて、拳法修行の旅に出た早乙女玄馬。

「乱馬を男の中の男に育てる」と妻に約束した玄馬だが、中国の呪泉郷での修行以来、水をかぶると玄馬はパンダに、乱馬は女の子に変身するという体質になっちゃったわけ。

つまり、玄馬は乱馬を「超かわいい女の子になる男」に育ててしまい、これがバレると父子ともども切腹。

で、玄馬と乱馬は天道道場に居候しながら、のどかの持ってる日本刀から逃げまくっている毎日。

早乙女家に幸が訪れるのはいつ!?

らんま$\frac{1}{2}$ 36

目　次

Capítulo 1 - Conspiração na Praia das Águas-Vivas 5

Capítulo 2 - Venha Logo 21

Capítulo 3 - Visita ao Túmulo da Família Saotome 37

Capítulo 4 - Reencontro do Casal Saotome 53

Capítulo 5 - Suspeita de Mãe 69

Capítulo 6 - Suicídio do Ranma 85

Capítulo 7 - Reencontro e Sepaação 101

Capítulo 8 - Ranma Sai da Casa da Família Tendo 117

Capítulo 9 - Presente da Mãe do Ranma 133

Capítulo 10 - Aposte no Anel!!! 149

Capítulo 11 - Tentando Prosperar 165

■高橋留美子■

Capítulo 11

Tentando Prosperar

[1] Ucchan

A MASSA ESTÁ OK.

O MOLHO TAMBÉM.

けほ けほ

ねーりりね

PRONTO. AGORA, ATÉ UM MACACO É CAPAZ DE PREPARAR ISTO.

KONA-TSU...

ぱんぱん

2

GARÇONETE KONATSU, DO RESTAU-RANTE DE OKONOMIYAKI UCCHAN, AO SEU DISPOR!

PROTEGEREI O RESTAURANTE DANDO MINHA VIDA EM TROCA!!!

TRATE DE CONSEGUIR DINHEIRO.

UKYO ESTAVA GRIPADA.

JÁ FAZ TRÊS DIAS QUE A UKYO NÃO VEM À ESCOLA.

MAS PARECE QUE O RESTAURANTE DELA ESTÁ FUNCIONANDO.

SEU IDIOTA!

ゴゴゴ

UÉ?

É O KONATSU, O EX-KUNOICHI HOMEM.

ORA, SEJAM BEM-VINDOS.

EM POUCO TEMPO... ESTE LUGAR FICOU MEIO...

NÃO TÁ MEIO CAIDINHO, NÃO?

A CULPA É DESTE IDIOTA.

ばき

ヒュ～

ESTOU USANDO A MASSA PREPARADA PELA UKYO...

QUE TIPO DE OKONOMIYAKI VOCÊ ESTÁ PREPARANDO?

E PASSO MOLHO SECRETO.

すっ

COLOCO OS INGREDIENTES...

しゅー

ぱくぱくぱく

ぽとっ

DILUO EM 30 VEZES...

しゃー

たぷたぷ

HUUUM.

É QUE O KONATSU NÃO CONSEGUE PERDER A MANIA DE POBREZA DA ÉPOCA DE QUANDO ERA KUNOICHI.

QUE MUQUIRANA!

ぱきっ

É ASSIM TÃO MARAVILHOSO...

しゃきしゃき

OH.

VOCÊS VÃO AJUDAR NO RESTAURANTE?

ﾋﾟｸﾝ

QUÊ? RANMA, AKANE.

AH, QUE VERGONHA...

ERA A MINHA CHANCE DE RETRIBUIR TUDO O QUE A UKYO FEZ POR MIM...

OBRIGADA.

PODE DEIXAR QUE NÃO VOU DEIXAR A AKANE FAZER O TEMPERO.

FICA TRANQUILA E DESCANSA SOSSEGADA, UKYO.

ばっ?

けな

VÁ TRABALHAR LOGO!

ぶちっ

ぶちっ

PERDI PARA A POBREZAAA...

JASRAC 出9552150-501

TEMOS DELICIOSOS OKONOMIYAKIS.

VENHAM! VENHAM! VENHAM TODOS!

VAMOS ENTRAR LÁ PRA VER.

OH! QUE GARÇONETES LINDAS.

わいわい

うちわ

お好み焼き

EIS A NOVA ESPECIALIDADE DO RESTAURANTE OKONOMIYAKI UCCHAN.

ASSANDO TRÊS EM UM!

OH! CONSEGUIMOS.
ESTÁ PERFEITO.
VOCÊS ACHAM MESMO ...?
VAMOS EMBORA.
KYAH! ESPEREM, ESPEREM UM POUCO.
かたかた
ARTE NINJA KUNOICHI, TÉCNICA VERMELHA DE EXTENSÃO DE TEMPO!!!
VOCÊS VÃO ASSAR NORMALMENTE?
ESSA FOI BOA, KONATSU.
VOCÊ NÃO É HOMEM?
NÃO SE PREOCUPE. NÃO ACERTEI NENHUM PONTO VITAL.
ひそひそ

UAU! QUE PERNAS LINDAS, RANMA!

QU... QUE ROUPA É ESSA?!

OK, TIVE UMA IDEIA.

FUH.

É AQUI QUE TEM GARÇONETES DE MINISSAIA FAZENDO OKO-NOMIYAKI?!

HOHOHO. UM BRINDE A TO-DOS! PARECE QUE VAI DAR PRA VER, MAS NÃO SE VÊ NADA.

E EU DE LULA.

QUERO COM CARNE DE POR-CO.

NÃO TÁ CERTO FAZER ISSO.

ENQUANTO ISSO, VOCÊ VAI LAVANDO OS PRATOS.

DEIXA QUE EU E O KO-NATSU NOS ENCARRE-GAMOS DA PARTE SEN-SUAL.

CERTO. ENTÃO, VAMOS FAZER ASSIM.

EU NUNCA VOU ME VESTIR DESSE JEITO!

NEM EU, EU SOU HOMEM!
EU NÃO SOU GAY!
... ESTÃO PENSANDO EM FAZER, HEIN?
O QUE UM HOMEM E UM GAY...
AH...
HÉ...?
HÃ?
JÁ CHEGA...
NÃO É MELHOR FICAR DEITADA?
O-OI, UKYO.
NÃ-NÃO FALE ASSIM, UKYO.
EU É QUE FUI UMA IDIOTA DE DEIXAR POR CONTA DE VOCÊS.
VOU FECHAR O RESTAURANTE ATÉ MELHORAR DO RESFRIADO...

EU TENHO UMA IDEIA PARA REVERTER A SITUAÇÃO!!!

DÊ-ME SÓ MAIS UMA CHANCE.

MAIS UMA VEZ.

MENU ORIGINAL DE KONATSU.

はあ～

E-ESSES SÃO OLHOS DE UM COMERCIANTE.

HM?!

AAAH!

OKONOMIYAKI DE LUXO ASSADO COM MUITOS INGREDIENTES!

ぱしぱしぱし

OLHA OS INGREDIENTES SAINDO DA MASSA...

ぢゅ～～...

ちんまり

O QUE TEM DE LUXUOSO NISSO ...?

ONDE QUE TEM MUITO RECHEIO AÍ?

QUE GRACINHA.

KYAH! OLHA SÓ AQUELE OKONOMIYAKIS!

BEM, FOI MUITA SORTE...

FEZ SUCESSO COM AS GAROTAS.

SEJAM BEM-VINDAS.

きゃっ

QUE GRACINHA.

きゃっ

QUE PEQUENINHO.

きゃっ

EU QUERO UM DESSES PEQUENININHOS.

É PRA VOCÊ PARECER MAIS HOMEM.

MAS... QUE ROUPA É ESTA?

けっ

きゃっ

きゃっ

É AQUI QUE TEM UM ATENDENTE LINDO SERVINDO OKONOMIYAKI.

きゃ～っ

どやどや

JÁ SEI.

ぽ～ん

E QUANTO GANHAMOS COM ISSO?!

ACHO QUE CONSEGUIMOS VENDER UNS DUZENTOS.

INCRÍVEL.

COM ISSO, ACHO QUE VOU PODER DORMIR SOSSEGADA.

OLHA SÓ! QUATROCENTOS IENES!

GANHAMOS BASTANTE!

QUATROCENTOS IENES?

12

PARA EQUILIBRAR AS CONTAS... SÓ TEMOS UMA COISA A FAZER.

O QUE HOUVE ...?

VENDI POR DOIS IENES.

E QUANTO VOCÊ COBROU POR CADA UM...?

[1] Dois ienes

13

[1] Aceite este desafio
[2]Você recebe 1 milhão de ienes se conseguir terminar de comer. Okonomiyaki infernal. Porém, devem pagar cinco mil ienes se deixarem sobrar

NÃO TENTEM FAZER MAIS NADA!

DEIXA QUE A GENTE DÁ UM JEITO...

NÃO VAI CONSE-GUIR, UKYO.

EU VOU PREPARAR ISSO...

JÁ CHEGA...

SERÁ MES-MO?

SE...

É MINHA CULPA...

UKYO.

SE...

14

UKYO.

EU PROMETO QUE TRAREI OS CLIENTES DE VOLTA.

NÃO SE PREO-CUPE.

SE AO MENOS EU NÃO ESTIVESSE TÃO ACOSTUMADO COM A POBREZA...

É TUDO MINHA CULPA.

ちゅんちゅん

AH...

EI, NÃO EMPUR-REM!
EU TAMBÉM QUERO UM OKONO-MIYAKI.

PELA UKYO, VOU ASSAR UM OKONO-MIYAKI DE OURO!
DIREI ADEUS A ESTA MANIA DE POBREZA.

わいわいわい

AKA-NE...
ACORDOU, UKYO?

O-O QUE É ISTO...?
EU TAM-BÉM QUERO UM.
わいわいわい
FIQUEM EM FILA.

UKYO!

もぐもぐ

HM?

MAS COMO EXPLICAR ESSA PROSPERIDADE?

O QUE ELA FEZ...?

おいおい

FINALMENTE EU CONSEGUI ASSAR...

...UM OKONOMIYAKI DE OURO.

NÃO VEJO NADA DE MAIS.

500

平成七

UMA MOEDA DE 500 IENES?

OH! NESTE TINHA DEZ MIL IENES.

NESTE TINHA MIL IENES... EU QUERO OUTRO.

SÃO INGREDIENTES DE COR AMARELO BRILHANTE.

ぴき

EEEI, JÁ NÃO TEM MAIS DINHEIRO NO CAIXA.

MAS O RESTAURANTE ESTÁ PROSPERANDO...

DURANTE UMA SEMANA, SÓ VAMOS COMER ARROZ E UMA FATIA DE PICLES.

ぜいたくは敵や!!

NOSSA! QUE BANQUETE!

〈掲載・週刊少年サンデー平成7年32号より平成7年43号まで〉

——らんま½ 36・完——

FIM

らんま$\frac{1}{2}$㊱

少年サンデーコミックス

1996年2月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
1999年1月20日　第6刷発行

著　者　高橋留美子
©Rumiko Takahashi　1996
発行者　亀井　修
印刷所　図書印刷株式会社
PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-8001) 東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(00180－1－200)
TEL　販売03(3230)5749　編集03(3230)5480

●造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「制作部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作部（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL　03-3401-2382)にご連絡ください。
ISBN4—09—123466—6

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 5

Suspeita de Mãe

PROMETO QUE PEGO A RELÍQUIA DE VOLTA.

POR QUÊ...?! POR QUE A RANKO ESTÁ SE ESFORÇANDO TANTO...?

ざあ...

2

MALDITO ...

ふっ ふっふっ ふっふっ

ほこ ほこ

E ENTÃO...? NÃO CONSEGUE NEM SE MOVER, NÃO É?

HOF HOF

HOF HOF

MALDI-TO...

ぼこ ぼこ

SUANDO

ISSO NÃO TÁ QUENTE, NÃO?

É ÁGUA QUEN-TE...

RANKO...

VEM ME ATACAR LOGO, CA-RAMBA!

MÃE!!!

AH!

ひゅるるる
ぼっ
どっかん
ADIVINHA QUEM É?!
ERRR ...
AKANE?!
UFA.
HM?!
HM?!
A...
A RELÍQUIA DA FAMÍLIA NÃO ESTÁ AQUI!
O QUÊ?!
HUH, BEM FEITO.
QUEM MANDA SE APROXIMAR DE MIM.
RECONSTI-TUIÇÃO

MÃE... RECUPEREI A RELÍQUIA DA FAMÍLIA DAS MÃOS ARDILOSAS DO MEU PAI.

OH! QUE MARAVILHA, RANMA.

COMO VOCÊ É MÁSCULO!

ESPERA UM POUCO...

TALVEZ ESTA SEJA A MINHA GRANDE CHANCE!!!

HAAA ...

HM?!

SENDO ASSIM...

SEU INGRATO!

TOMA ISTO E ISTO E MAIS ISTO!

NÃO SEI...

CADÊ A RANKO...?

SERÁ QUE A AKANE ESTÁ ESCONDENDO ALGO DE MIM...?

QUE ESTRANHO.

FIQUE QUIETINHO AÍ POR UM TEMPO.

HUH.

しゅうう

MÃE.

QUÊ...?

RAN-MA...

MÃE.

RANMA?!

RA...

MÃÃÃE.

RANMAAA!

MÃÃÃE.

FINALMENTE VAMOS NOS ENCONTRAR...

MÃE...

[1] Poço antigo. Cuidado.

ELE NÃO ESTÁ AÍ...

RAN-MA-AA.

SERÁ QUE A MELANCIA JÁ ESTÁ GELADA?

RAN-MAAA.

ガラガラ

古井戸注意

TENHO CERTEZA DE QUE VI UM RAPAZ CAIR NO POÇO...

POR QUÊ...?!

MAS ELAS...

PEGA-DAS ...?!

AH!

古井戸注意

!

[1] Poço antigo. Cuidado.

... A RELÍQUIA DA FAMÍLIA SAOTOME.

ISTO É...

意

PROMETO QUE PEGO A RELÍQUIA DE VOLTA.

AS PEGADAS QUE SAÍRAM DO POÇO ESTÃO MENORES...

O QUE SIGNIFICA ISSO...?

[1] 古井戸 注意

ドキドキ

SE ESTAS PEGADAS PEQUENAS FOREM DA RANKO...

ES...ESSA FOI POR POUCO.

ARF.

ARF.

ARF.

DEVOLVA A RELÍQUIA DA FAMÍLIA!

SE...

SEU IDIOTA!

MALDITO, VAI PAGAR PELO QUE ME FEZ.

11

NÃO É HORA PRA FALAR DISSO.

EU TINHA RAZÃO ...

QUEM SAIU DO POÇO FOI A RANKO...
SE FOR ASSIM...
ドキ
ドキ
ドキ
OLHA A SUA MÃE.
QUÊ?
TE PE-GUEI!
URGH!
WAH, HA, HA, HA, HA. VAI DESISTIR, RAN...

ひえひえ ひえ

UGH!

SUA ESPOSA ESTAVA LÁ DE VERDADE, SEU IDIOTA!

O RANMA TAMBÉM SUMIU...?!

すう。

NÃO TEM NINGUÉM.

HÉ...?

じーん

たたたた

RANKO... SERÁ QUE VOCÊ É...

HUM.

PAI, OLHA LÁ...

館宮

HM?!

PARA ONDE SERÁ QUE ELES FORAM...?

HUM.

?!

[1] Porta dos fundos

[1]

勝手口

ぼるるるぼ

SE A RANKO FOR MESMO O RANMA...

14

AQUILO ERA UM BULE...

NAQUELA HORA... A AKANE TENTOU ME IMPEDIR DE VER...

QUE ESTRANHO... SERÁ QUE NÃO É O BULE?

すーっ

かぽ

くわん

ESSA NÃO!!!

ISSO NÃO É BOM, NÉ?

UH...

!

HM?!

ESTÁ VAZIO...

UAAAH!

RAN...

AH...

カラ

...ESTAVA COM MEDO QUE TIVESSE ÁGUA QUEN-TE...?

SERÁ QUE...

MINHA MÃE DES-COBRIU!!!

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 6

Suicídio do Ranma

... VOCÊ É O RANMA?!

ESPERE, RANKO. POR ACASO...

ESTÁ ME CONFUNDINDO COM OUTRA PESSOA.

AH...

HÉÉÉÉ?

RAN-MAAA...
MÃ....
MÃÃÃE!
...
...
FO... FOI UM SONHO...
É MESMO... ONTEM À NOITE...
... MINHA MÃE SE APROXIMOU COM UM BULE...
E EU ACABEI FUGINDO...

MAS SE CONTINUAR ASSIM...

... NÃO VOU MAIS PODER VER MINHA MÃE NEM NA FORMA DE MULHER...

ひょーい

どすーーん

AH!

[1]

海の家 波風

[1] Casa de praia. Namikaze

NÃO VAI ME DIZER QUE PRETENDE VER SUA MÃE?

じりっ

NÃO ADIANTA TENTAR ME IMPEDIR, VE-LHO.

じりっ

SE ELA DESCOBRIR QUE VOCÊ É MEIO MU-LHER...

VELHO...

NÃO DÁ MAIS...

?

... PARA ESCONDER ISSO DELA.

VOCÊ ESTÁ DISPOSTO A MORRER?!

ATÉ MAIS.

SE VOCÊ ESTÁ COM MEDO DE TER QUE COMETER SUICÍDIO, PODE FUGIR SOZINHO.

たっ

M...

PROMETO QUE PEGO A RELÍQUIA DE VOLTA.

ELA FEZ AQUILO POR MIM...

POR ISSO, ELA SE ESFORÇOU TANTO.

TALVEZ A RANKO...

... SEJA O RANMA.

UMA CARTA PRESA NA FLECHA...?

カサ...

ひゅるるる

すぽん

カサ...

ONDE O RANMA FOI PARAR?

BOM, A MÃE DELE ESTÁ PRESTE A DESCOBRIR A SUA IDENTIDADE.

É A MÃE DO RANMA ...?!

たっ たっ

MÃE,

GOSTARIA DE VÊ-LA AO MENOS UMA VEZ ANTES DE ME DESPEDIR DESTA VIDA.

ESPERO-A EM FRENTE AO TÚMULO DA FAMÍLIA SAOTOME.

RANMA

DESPE-
DIR-SE
DESTA
VIDA...?

RANMA
...

A...

A...

COMO
ASSIM?!

A...

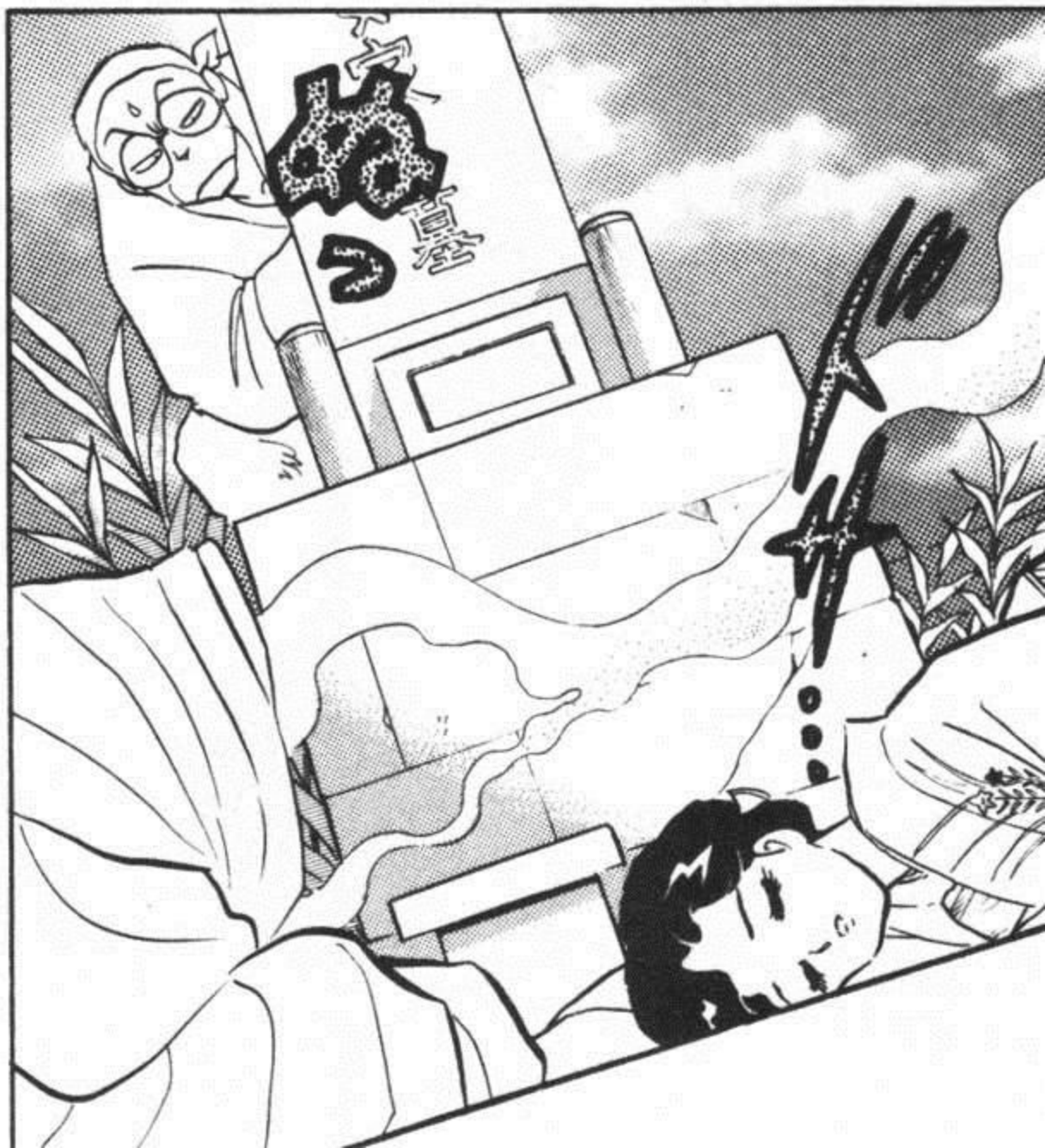
A...

A...

HIRO...

RANMA?!

RA...



RANMAAA!

かくっ

ちっちっちっちっ

すぱーん

KYAH!

AH...

PERDOE-
-ME, NO-
DOKA...

AINDA NÃO PO-
SO DEIXAR QUE
SE ENCONTRE
COM O RANMA.

PODE ME
ENTENDER,
NÃO É?

POR QUE VOCÊ ESTÁ MEXENDO NA ROUPA DELA?!?
VELHO IDIOTA...
VOCÊ VAI ME PAGAR CARO...
R-RAN-MA...

DE-
SIS-
TA.

FOI VOCÊ QUE ME BATEU, AMARROU E DEPOIS ME ENTERROU.

Q-QUEM FOI QUE FEZ ALGO TÃO CRUEL COM VOCÊ?

HUUUM.

VOU JOGAR ÁGUA QUENTE EM MIM NA FRENTE DA MAMÃE.

RANMA...

E ELE AINDA SE APROVEI-TOU PARA ROUBAR A RELÍQUIA...

É MES-MO! TINHA ESSA SOLU-ÇÃO.

AH!

NÃO DEIXAREI QUE FAÇA ISSO.

ESPERE AÍ, VELHO!

ひったくり

ひったくり

ABRA OS OLHOS, MÃE!

11

É A VOZ... DA RANKO...?!

UUUUUUH...

SENDO ASSIM...

SERÁ UM PROBLEMA SE ELA VIR O MOMENTO EM QUE ELE SE TRANSFORMAR.

MALDITO!

URGH!

URYÁÁÁÁ!

AH...

PRA ONDE ELE FOI?

12

É IMPRESSÃO SUA!

QUERIDO, ESTOU OUVINDO A VOZ DE UM RAPAZ.

MÃE.

ドドドドドド...

UAH!

É VOCÊ, RANMA?!

RANMAAAA!

UR...

SERÁ O RANMA...?!

ESSA NÃO! SE ELA DESCOBRIR QUE EU SOU O PANDA...

RANMA!

QUERI-DO.

ESSA NÃO É A VOZ DA RANKO...?

NÃO SE IMPORTA NEM UM POUCO COMIGO, MADAME?

ぴょ ぴょ

O QUE É ISSO ...?

UMA VOZ DE GA-ROTA...

CADÊ VOCÊ?!

M-MALDI-ÇÃO.

É MESMO A VOZ DE UM RAPAZ...

MAS...

VOCÊ DEVE ESTAR OUVINDO COISAS.

VIU? OLHA DIREITO!

A RE-LÍQUIA DA FAMÍ-LIA!!!

UGH.

ひゅるるる

ぽん

でででで

MÃE!

HUM?

PAI, OLHA ALI.

MÃÃÃE!

ESSA NÃO!

RANMA...
É VOCÊ, RANMA?!

16

MÃÃÃE!

RANMA...

MESMO ASSIM, VOCÊ NÃO SE IMPORTA, NÃO É, RANMA?!

SE ELE PULAR NO MAR, VAI SE TRANS-FORMAR EM MULHER...

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 3
Visita ao Túmulo da Família Saotome

VISITAR O TÚMULO DA FAMÍLIA?!

O RANMA ...?

PARECE QUE O TEMPLO DA FAMÍLIA FICA AQUI PERTO.

MESMO UMA FAMÍLIA DAQUELA TEM UM TÚMULO, É?

NÃO SABIA.

2

ESCUTE, RANMA.

VAMOS COMEÇAR O ESTILO SAOTOME DE VISITAR O TÚMULO DA FAMÍLIA.

SOCAR A LÁPIDE DO TÚMULO...

NÃO ACHA QUE ISSO É UM SACRILÉGIO?

ANDA. DEPRESSA.

MOSTRE A SUA FORÇA AOS NOSSOS ANTEPASSADOS.

ぼキ ぼキ

[1]

ESSE É UM SERVIÇO DO HOMEM DA FAMÍLIA SAOTOME.

É DESSA FORMA QUE OS ARTISTAS MARCIAIS VELAM OS MORTOS.

3

AAAAAH...

É ASSIM QUE SE FALA.

ゴロ!!

NÃO SEI DE NADA SE ELA SE QUEBRAR, VIU?

[1] Túmulo da Família Saotome

HAAAH!

SEU MALDITO.

ESTAVAM MESMO PREPARADOS PARA LADRÕES DE TÚMULOS.

NOSSOS ANTEPASSADOS ERAM ASSUSTADORES.

HUM!

4

O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "LADRÕES DE TÚMULO", HEIN?

UÉ?

ESCONDA-
-SE, RAN-
MA.

AH! SINTO
A PRE-
SENÇA DE
ALGUÉM.

ORA.

QUEM FEZ
ALGO TÃO
TERRÍ-
VEL...?

M...
MÃE...

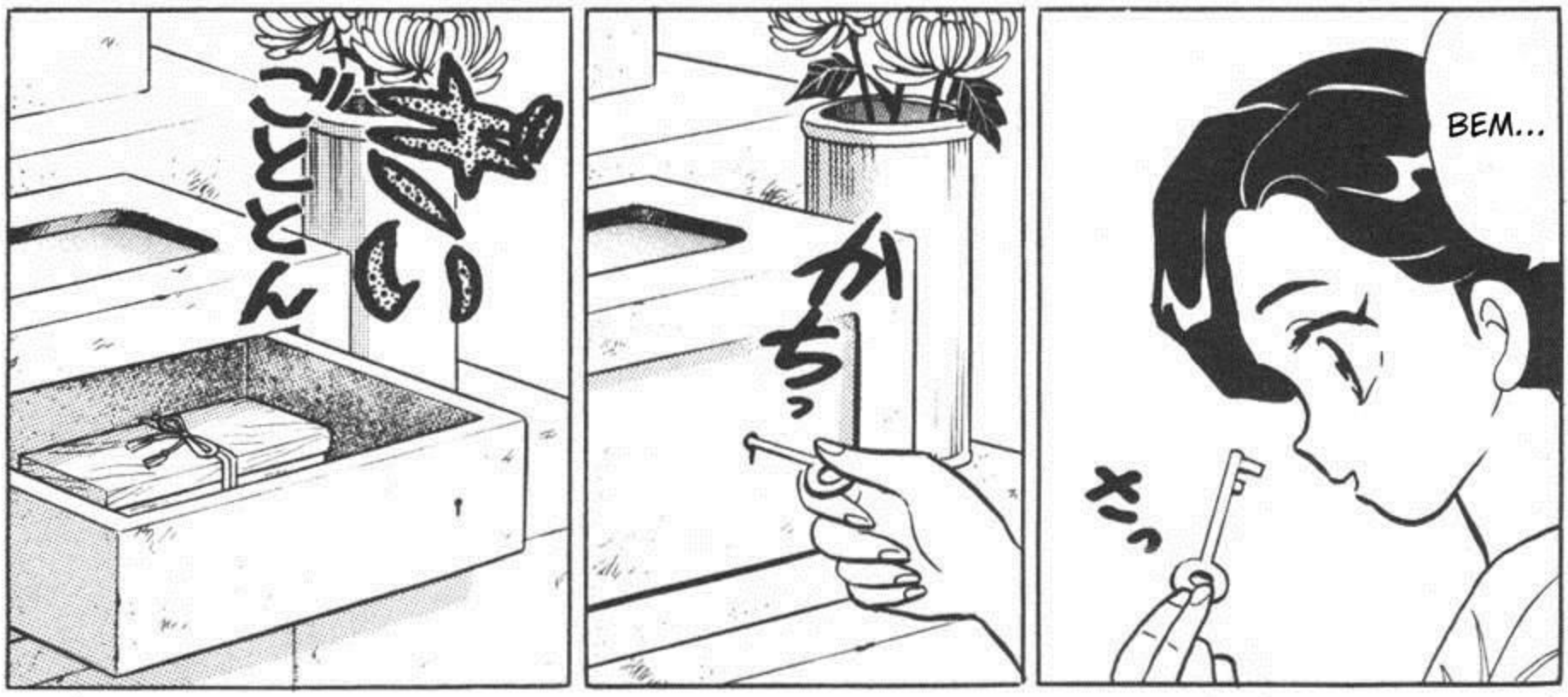
VAMOS
DAR O
FORA
DAQUI.

FALÔ.

O QUE A
SUA MÃE
ESTÁ FA-
ZENDO
AQUI...?

É O TÚ-
MULO DA
NOSSA
FAMÍLIA,
ESQUE-
CEU?!

どばしゃーん
ばきばき
かぽーん
HM?
UÉ?
からからから
〜〜ん
水洗い場
RANKO, SENHOR PANDA.
AH, A SE-NHORA POR AQUI?
QUE SORTE.
NÃO CON-SEGUIRIA ARRUMAR TUDO SO-ZINHA...
MAS QUE GENTE MALVADA.
ごととん
せっせっ
早乙女家之墓
きちん


BEM...

RELÍQUIA DE FAMÍLIA?!
AQUI TEM UMA RELÍQUIA DA FAMÍLIA SAOTOME QUE É PASSADA HÁ GERAÇÕES.
O QUE É ISSO, MADAME?

É A SENHORA SAOTOME...
HÉ?

QUER DIZER QUE VOCÊ PRETENDIA VIOLAR O TÚMULO PARA ROUBAR A RELÍQUIA DA FAMÍLIA?

SIM, É UMA RELÍQUIA PASSADA HÁ GERAÇÕES AOS HOMENS DA FAMÍLIA SAOTOME...

OH, RELÍQUIA DA FAMÍLIA?

Yes USA

É O QUE PARECE.

ELA AINDA NÃO DESCOBRIU A IDENTIDADE DELE?

TOMA!

どぱーん

EU É QUE TENHO O DIREITO A FICAR COM ISSO PRIMEIRO!!

GOSTARIA DE ENTREGAR AO RANMA, ELE DEVE ESTAR TÃO MÁSCULO AGORA...

O RANMA TERÁ QUE SE CUIDAR SE SUA MÃE DESCOBRIR QUE ELE É MEIO MULHER!!!

NÃO FAÇA NADA QUE POSSA ACABAR REVELANDO A NOSSA IDENTIDADE, MALDITO.

ぎりぎり

AFINAL...

DEVEM SER MEUS ANTEPASSADOS QUE FIZERAM COM QUE NOS ENCONTRÁSSEMOS AQUI...

RANKO.

NÃO FICA COM INVEJA, NÃO.

ばき ばき

COMO SE A TREVE A ME PASSAR A PERNA?!

... SEMPRE VEJO OS VULTOS DO RANMA.

POR ALGUMA RAZÃO, À SOMBRA DA RANKO...

HO, HO, HO, HO, HO, HO.

ダーン

ASSIM, EU SINTO QUE VOU ME ENCONTRAR COM O RANMA.

DES-CULPEM.

UAH!

どば

É SÓ EU FICAR PERTO DA RANKO...

[1] Casa da Praia Namikaze

[1]

海の家 波風

...

OBRIGADA POR ME CONVIDAREM PARA COMER COM VOCÊS.
É MUITA COINCIDÊNCIA ESTARMOS HOSPEDADOS NA MESMA POUSADA...
UÉ? ONDE FOI O SENHOR PANDA?
こそっ
くりっ
貴重品は
HU, HU, HU, HU, HU, HU.
ぱかっ
10
DESGRAÇADO, VOCÊ NÃO DESISTE MESMO.
ぎしっ

VOU JOGAR ÁGUA QUENTE SE VOCÊ CHEGAR PERTO.
INTE-RES-SANTE.
AH.
PODE TENTAR SE QUISER MORRER COMIGO.
VOCÊ ESTAVA NO MEU QUARTO, RANKO...?
OH!

ENTÃO, É VERDADE MESMO QUE ELE APARECE SEMPRE PERTO DA RANKO...

AQUELA SILHUETA SÓ PODE SER O RANMA!!!

DESTA VEZ, NÃO VOU TE DEIXAR ESCAPAR!

RAN-MA!

PASSA PRA CÁ.

HEIN?!

ACABEI TRAZENDO A RELÍQUIA DA FAMÍLIA.

AH.

RAN-MA...

ÁGUA. ÁGUA.

AGORA NÃO É HORA PARA ISSO!

UMA TORNEIRA!!!
UGH!!!
SEM ÁGUA
RAN-MAAA!
どき どき どき
ÁGUA!!!
ばしゃっ
TÔ SALVO ...
ぢ〜〜
タコ
UM GATO!
RANKO.
ES-PE-RA!
VOCÊ SABE ONDE ESTÁ O RANMA...?
つる

AI, AI! TÁ QUENTE!

AAAH! UM HOMEM!

はっ…

じー

VELHO...

TORNE-SE MULHER DE NOVO COM ESTA ÁGUA.

RANMA... POR QUE NÃO RELAXA UM POUCO...?

O QUÊ?!

MALDITO...

VAMOS. ANDA.

ESTOU DIZENDO PARA TROCAR ESTE BALDE DE ÁGUA PELA RELÍQUIA DA FAMÍLIA.

ACHO QUE A RANKO VEIO PARA CÁ...

婦人用 露天風呂

PARA COM ISSO!!!

ヤッ!!!

MALDITO! DEPERDIÇOU A ÁGUA QUE PEGUEI COM TANTO AMOR!

CALA A BOCA!

ばチン

ばちゃ

É A VOZ DE UM RAPAZ!!!

ダッ

QUE SORTE! UMA LAGOA.

したたた

É VOCÊ, RANMA? RANMA!

RANMA!

VAMOS LÁ.

波風

RAN...

HÃ?!

池工事中 [1]

[1] Lagoa em obras

E... E AGORA...?

QU... QUERIDO!!!

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 8

Ranma Sai da Casa da Família Tendo

TRATEM DE SE DES-PEDIR DIREITO DA FAMÍLIA TENDO.

AMANHÃ DE MANHÃ EU VENHO BUS-CÁ-LOS.

NEM ESTAVA PREPARA-DO PARA ISSO...

ELA ME PEGOU DE SURPRESA...

ひょーい

NÃO PROCU-REM POR MIM, GENMA

す、

2

EU VOU SAIR EM VIAGEM.

EI.

QUE BILHETE É ESTE?

EU DISSE "SAMARITANO", NÃO "MARCIANO".

MAS ATÉ QUE É PARECIDO.

... PARA VIRAR UM MARIDO SAMARITANO.

NÃO PRETENDO LARGAR A VIDA LIVRE DOS TREINOS...

COMO SE ATREVE, SAOTOME?!

みし...

BOM, ISSO É VERDADE.

NÃO PRECISA SER ASSIM TÃO SINCERA, NABIKI.

SUA MÃE DEVE FICAR SATISFEITA COM SÓ VOCÊ VOLTANDO PRA CASA.

QUAL O PROBLEMA?

とた とた

3

EI...

とた とた

TOME CONTA DA CASA, RANMA.

SE VOCÊ VAI VIAJAR, PODEMOS IR JUNTOS ATÉ AÍ FORA...

HÃ?

ENTÃO, NÓS ESTAMOS DE SAÍDA.

QUÊ?

NI... NINGUÉM ME SEGURA AQUI...

NINGUÉM AQUI SE IMPORTA COMIGO?!

A AKANE?

ELA ESTÁ CHORANDO POR NÃO QUERER SE SEPARAR DE VOCÊ.

TRATE DE CONSOLAR A AKANE.

すい

AH, MAIS UMA COISA, RANMA.

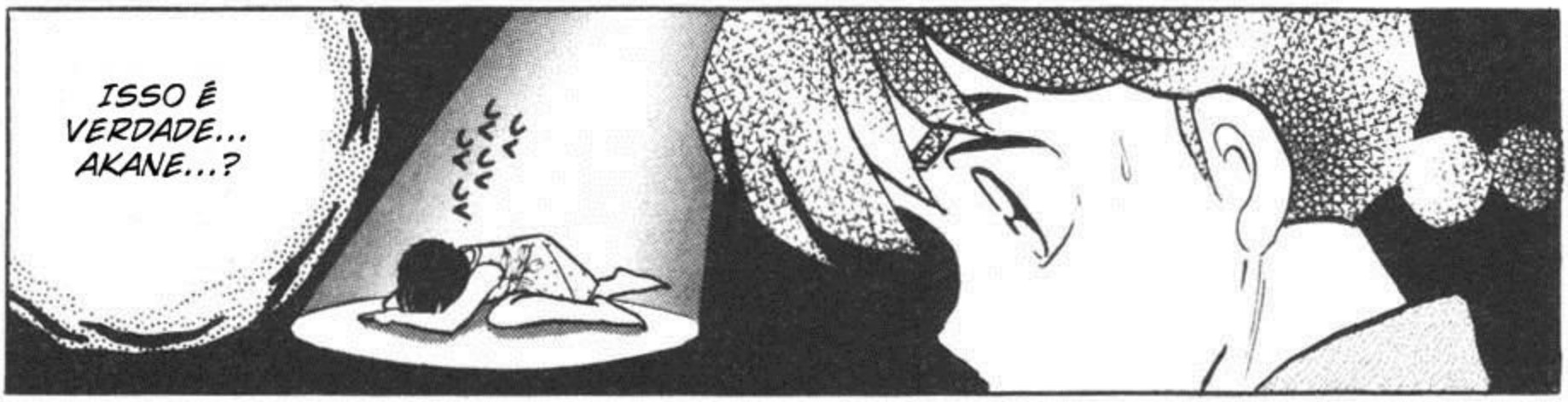
4

QUEM MAIS VAI SENTIR A SUA FALTA É A AKANE.

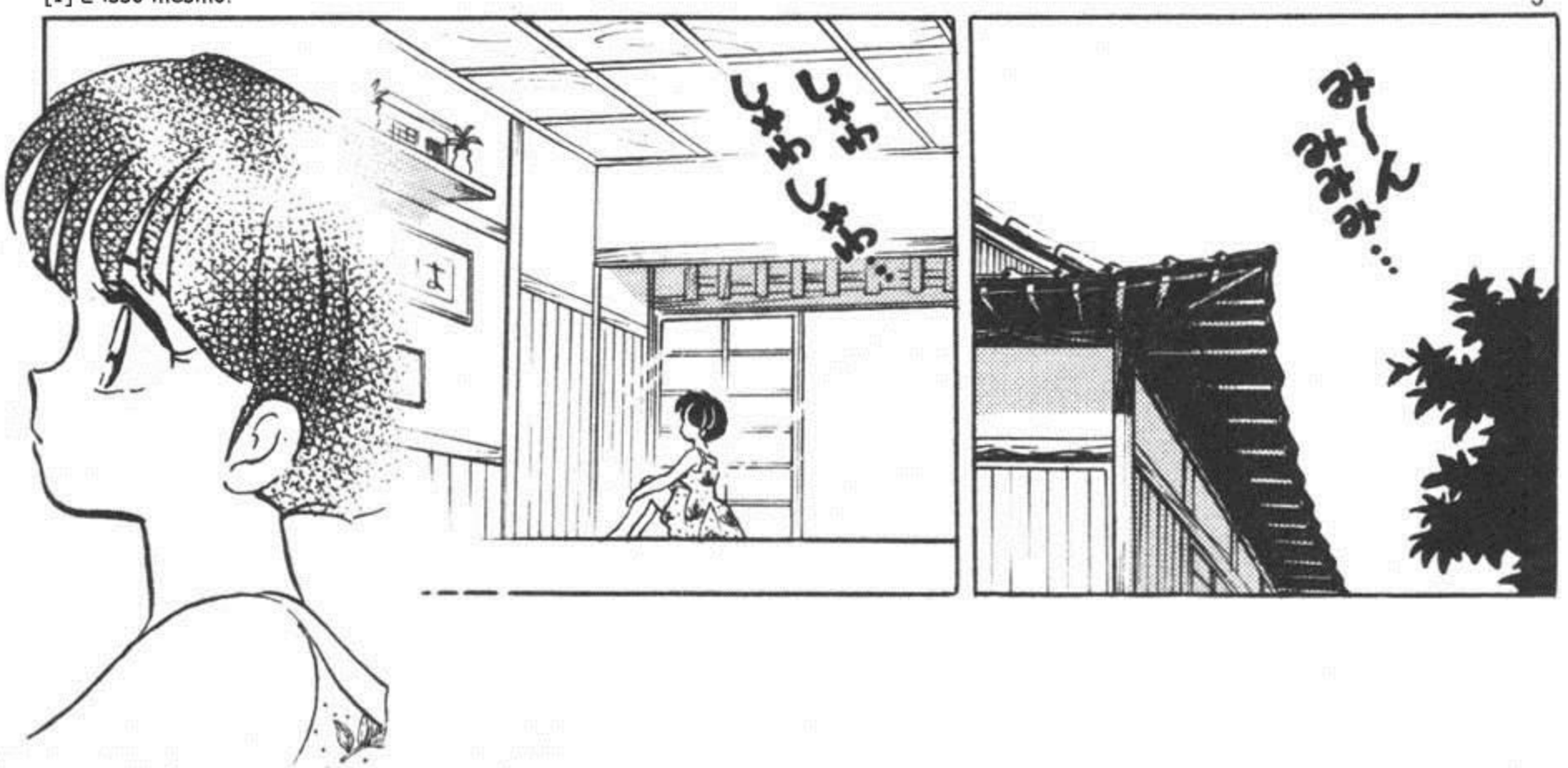
TENTE ENTENDÊ-LA.

FUH.

ESTÁ MENTINDO, NÃO É...?



[1] É isso mesmo!



TENHO QUE ME DESPEDIR DELE COM UM SORRISO...

AFINAL, NÃO É COMO SE NUNCA FOSSEMOS NOS VER.

TÁ UM CLIMA MEIO PESADO PRA PUXAR CONVERSA...

NÃ-NÃO SEI, MAS...

EU TAMBÉM ESTOU SOFRENDO COM ISSO!!!
ぶるぶる
NÃO VÁ, RANMAAA!
ぶるぶる
NÃO ME IMPEÇA.
ぶるぶる
……
ぷう
AH!
ぽーん
みーん
しゃわしゃわしゃわ
É-É A-AKANE...
ACONTECERAM TANTAS COISAS DE REPENTE...
É...
シャワシャワシャワ…

PENSANDO BEM...
... JÁ SABÍAMOS QUE ISSO ACONTECERIA UM DIA.
QUE BOM, RANMA.
VOCÊ VAI PODER MORAR COM A SUA MÃE.
HÃ?
BEM ...
ISSO É, MAS...
É A MELHOR COISA QUE PODERIA ACONTECER.
É...
É MESMO?
RANMA...
POR ACASO...
... VOCÊ NÃO QUER SAIR DAQUI?
HAH!
ATÉ PARECE.
.....
É, EU JÁ IMAGINAVA.
AFINAL, VOCÊ É UM CARA BEM FRIO.

NINGUÉM AQUI VAI TENTAR TE IMPEDIR.

NÃO ADIANTA NEM CHORAR PRA ME IMPEDIR QUE ESTOU BEM DECIDIDO.

JÁ QUE É ASSIM, PRA QUE ESPERAR ATÉ AMANHÃ...

ESTOU ALIVIADO DE NÃO PRECISAR MAIS VER A SUA CARA FEIA A PARTIR DE AMANHÃ.

POR QUE NÃO VAI EMBORA AGORA MESMO?!

ウーク

9

DESISTIU DA SUA VIAGEM, TIO?

FOI VOCÊ, PAI.

QUEM FOI QUE FALOU EM DEIXÁ-LOS A SÓS PRA CRIAR UM CLIMA ENTRE ELES?

さよなら

[1]

ワーん

はあ

うーゆゆゆん

[1] Adeus

NO DIA SE-GUIN-TE...

HÉ?

VENHA NOS VISITAR.

ATÉ MAIS, RANMA...

道場

RAN-MA.

NÃO ES-QUECEU NADA?

E A AKA-NE...?

NÃO QUERO MAIS NEM VER A CARA DELE.

AQUELE RANMA.

AKANE

[1] Idiota
[2] Tábua ambulante

A ESPOSA DELE O ESQUECEU AQUI.

しくしくしくしくしく

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI, SAOTOME...?

ENQUANTO ISSO, NA VIDA DO GENMA ...

COM AQUELA DESPEDIDA, JÁ NÃO DÁ MAIS PARA...

AFFF.

ごろ

ごろ

ESQUECE AQUELA FEIOSA.

AH, DEIXA PRA LÁ.

うじうじうじうじ

GUARDE A ESPADA.

おろおろ

おろおろ

QUERIDO... O RANMA NÃO PARECE NADA MÁSCULO AGORA.

ME ESQUECI DE ENTREGAR PARA ELE...

SIM, É A ROUPA DO RANMA QUE EU TINHA LAVADO...

É PRA EU LEVAR...

TRÊS DIAS DEPOIS...

AKANE.

AKANE.

天道道場

[1]

[1] Academia Tendo de Artes Marciais Estilo Vale Tudo

PO-POR MIM, TANTO FAZ...

POR QUE NÃO APROVEITAM PARA FAZER AS PAZES?

... ACHO QUE PODEMOS...

NÃO, MAS SE NOS ENCONTRARMOS E CONVERSARMOS DIREITO...

FAZER O QUÊ, NÉ?!

AH,

A AKANE...?

MAS... DEPOIS DAQUELA DESPEDIDA...

A KASUMI LIGOU AVISANDO.
ELA DISSE QUE A AKANE ESTÁ VINDO...
HUM.
É MESMO?
切腹

HUH, ESSA AKANE...
ELA NÃO TEM TANTA CORAGEM COMO EU IMAGINAVA...

ORA, JÁ CHEGOU...?
チリリン…
切腹
PODE ATENDER, RANMA?
AHAM.
のたのた
とたたた
そわそわ

HO, HO, HO, HO, HO, HO.
ヒュー
ずるう
K-KODACHI. O QUE FAZ AQUI...?
EU JÁ SOUBE DA NOVIDADE.

ISSO NÃO É O QUE PAR...

A-AKA-NE.

OH, AKANE TENDO.

QUER DIZER QUE VOCÊ FOI EXPULSO PELA AKANE TENDO?

S-SUA IDIOTA EU É QUE SAÍ DA CASA DELA POR VONTADE PRÓPRIA.

VIM FAZER UMA VISITA.

TLOUXE MACALÃO PLA COME-MOLAR MU-DANÇA.

OPS... ERA A SHAMPOO E A UKYO.

ME APRE-SENTE À SUA MÃE.

NÃO PRECI-SAR TER VELGO-NHA, RANMA.

COM LICEN-ÇA...

COMO ASSIM...?

POR QUE VOCÊS TINHAM QUE APA-RECER JUSTO AGORA...?

SOU MAIS DO QUE UMA SIMPLES AMI-GA, SOGRI-NHA.

VOCÊS SÃO AMIGAS DO RANMA?

VOU EMBO-RA.

たっ

É ME-LHOR NÃO ATRAPA-LHAR...

UFF...

じー

É, COMO ASSIM?

NÃO É NADA ...

...

ぴた...

AH...

... ELA JÁ FOI EMBORA.

PA-RECE QUE...

A AKANE ESTÁ DEMO-RANDO.

RAN-MA.

ぉ...

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!

Capítulo 10

Aposte no Anel!!!

SERÁ QUE O RANMA NÃO QUER FAZER AS PAZES COMIGO?

FUUUH...

NÃO ENTENDO...

AH... SENHORA SAOTOME.

AKANE.

QUÊ...? UM PRESENTE?

DO QUE A SENHORA ESTÁ FALANDO...?

MAS...

ERA ALGO QUE EU COSTUMAVA USAR.

VOCÊ GOSTOU?

2

...

O RANMA NÃO TE ENTREGOU...?

QUE ESTRA-NHO.

EU TINHA PEDIDO PARA ELE TE ENTRE-GAR...

PRON-TO.

HAAA...

ひょん ひょん

ひょん ひょん ひょん

UGH!

きゅきゅきゅのきゅ
FUH.
PER-FEITO.
にたり
O-O QUE ACONTECEU, RANMA?!
E-EU NÃO AGUENTO MAIS...
PEGUE ISTO... É DA MINHA MÃE...
OH! É O ANEL DELA?!
FUI ATACADO POR GAROTAS QUE ACHARAM QUE FOSSE UM ANEL DE NOIVADO.

SE EU ACEITAR LOGO, NÃO VÃO MAIS VIR ATRÁS DE VOCÊ COMETENDO ESSE ENGANO, NÃO É?

VOCÊ... PODE ME ENTENDER ...?

CERTO.

É UM CENÁRIO BEM NATURAL.

しゅたしゅた

AQUELE RANMA...

ELE QUERIA ME ENTREGAR UM PRESENTE DA MÃE DELE...

POR QUE SIMPLESMENTE NÃO ENTREGOU...?

O QUE TEM DENTRO É UMA SURPRESA.

O QUE SERÁ...?

5

AH.

したっ

AKA...

AH, UMA AURA ASSASSINA!!!

O-O QUE DEU EM VOCÊ, KUNO?

じり…

MALDI-TO...

AAAI!

ちえすと

RANMA SAOTO-MEEE!

NABIKI...

ぐぬぬ

EU ACABEI OUVINDO.

FALEI SO-BRE O ANEL DE NOIVADO.

DES-CULPA, RANMA.

6

VOU ACABAR COM ESSA COISA USANDO MINHA ESPADA.

ISTO NÃO TEM NADA A VER COM VOCÊ.

NÃO É O QUE ESTÃO PENSANDO...

!!!

JÁ VOU AVISANDO.

しゅうしゅう

HUNF.

BEM FEITO.

O QUE FOI?

O QUE FOI?

しゅっしゅっ

ESCUTA O QUE EU VOU DIZER!

QUE MARCAS DE BEIJO SÃO ESSAS?

HM?!

É-É QUE ...

NÃÃÃO!

ISTO É UM ANEL DE NO...

O QUE FOI, KUNO?

HÃ?!

.....

UM ANEL DE NO...

どき…

UM ANEL DE NO-VILHO...? O QUE É ISSO?

ばた

DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?

むく

NÃO SOU EU.

VOCÊ QUE ESTÁ FALANDO DISSO AÍ, NÃO É?

NÃO FOI A SUA MÃE QUE DEU PRA MIM?!

ENTÃO, VÊ SE ME ENTREGA LOGO.

HEIN ...?

8

NÃO FOI COMO EU PLANEJEI, MAS...

... FINAL-MENTE VOU ENTREGAR...

KUH...

じ~ん

VOCÊ QUER MESMO ...?

EU ACEITO SIM.

JÁ SABEMOS DE TUDO, RANMA.

NÃO IREI PERMITIR ISSO.

DESCULPA, ACABEI CONTANDO.

HEIN?!

NÃ-NÃO SE ENGANEM, ISTO NÃO É...

9

ISTO AÍ É UM ANEL DE NOI...

NÃO ADIANTA TENTAR NOS ENGANAR.

NÃO VAMOS DEIXÁ-LO FUGIR.

ESPE-RA...

NÃÃÃÃÃO!

AH.

AH!

PE-GUEI!

... PENSAR!

AH!

NEM...

HO, HO, HO, HO, HO. EU FICO COM ISTO.

ひゅるるるる
はしっ
O QUE TEM DENTRO AFINAL...?
ち...
PEGUEI.
OPA.
AIYAAA.
MALDITO, RANMA.
PASSE ISSO PRA CÁ.

AAAI!

TOME ISTO! O ATAQUE DO AMOR!

... VOU ACABAR SENDO MORTO.

SE EU CONTINUAR COM ISTO AQUI...

12

HM?

PEGA, VELHO!!!
ぱしっ
NÃO SE MEXA, TIO.
O ANEL DE NOIVADO É MEU!!!
ELE SER MEU!
QUE COISA.
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?
RANMA ...
A... AQUI ESTÁ...

QUE COISA ...

SE NÃO É UM É OUTRO...

?!

ESCUTA AQUI, AKANE.

VOCÊ TAMBÉM, TRATE DE NÃO CONFUNDIR AS COISAS.

O QUE FOI? DESDE AQUELA HORA QUE VOCÊ NÃO ESTÁ FALANDO NADA COM NADA...

ぽかっ

NÃO TEM NENHUM SIGNIFICADO MUITO PROFUNDO, OUVIU?

FOI SÓ A MINHA MÃE QUE...

...

QUE LINDO...

#ワ...

QUÊ...?

ドキ...

EU...

... POSSO MESMO FICAR COM ISTO...?

CL... CLARO...

E EU...

F-FOI A MINHA MÃE QUE PEDIU PRA TE ENTRE-GAR...

どきどきどき

そ...

ACHA... MESMO...?

どきどきどきどきどき

... ACHO QUE ELE FICARIA BEM EM VOCÊ...

EU TAM-BÉM...

HM...?

UMA TAMPA ...?

...?

E ENTÃO ...

É QUE AS MULHERES DA FAMÍLIA SAOTOME SEMPRE SOFREM MUITO.

É UMA CAIXA DE REMÉDIOS QUE EU USAVA.

16

A SHAMPOO E AS OUTRAS DESTRUÍRAM SUA CASA?

NÃO ERA UM ANEL, RANMA?

TEM UM BELO DESIGN...

VOCÊ GOSTOU, AKANE?

A FAMÍLIA SAOTOME PASSOU A SER HÓSPEDE NA CASA DA FAMÍLIA TENDO.

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não deixe de comprar os volumes!